

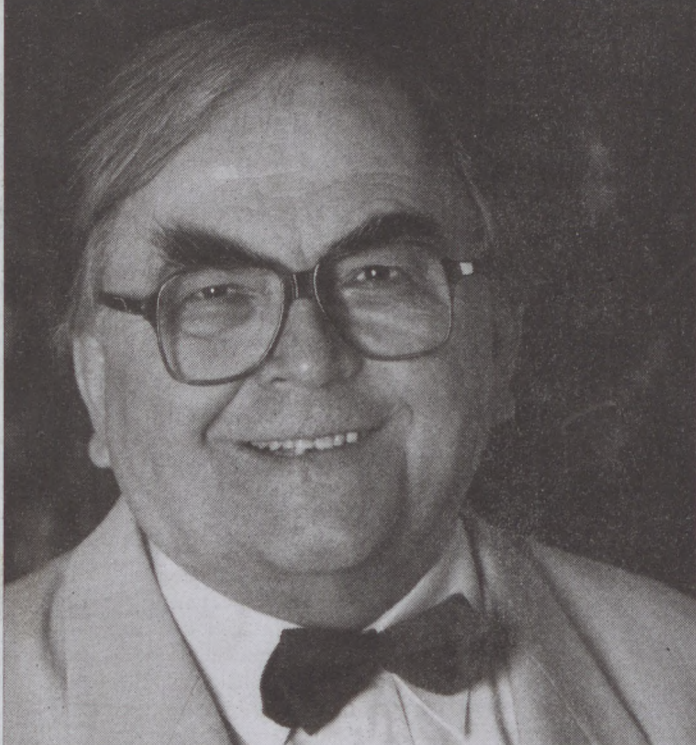


# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VII. évfolyam, 7. szám, 2002. április 12.

## A második forduló előtt

### A kormányváltó jelölt: **Mécs Imre**



#### Tisztelt Választópolgárok!

A polgári összefogás jelöltjeként tisztelettel köszönöm nagyszámú szavazataikat, amelyek jelentős előnyt biztosítottak számomra a választások 1. fordulójában.

**2 millió 300 ezren adták voksukat a Fidesz-MDF jelöltjeire!  
Soha nem voltunk ennyien, de még többen kell lennünk!**

A választás még nem dőlt el, de leegyszerűsödött. Világossá vált, hogy mi között kell választanunk. Kétféle jövő áll előttünk.

**A polgári összefogás négyéves munká eredményeire és tapasztalataira épít:**

- folytatjuk a családok támogatását,
- otthonokat teremtünk,
- megbecsüljük a tisztességes munkát,
- bővítjük a továbbtanulás lehetőségét,
- tovább emeljük a nyugdíjak vásárlóértékét,
- folytatódik a Széchenyi terv!



**Ha SZDSZ segítséggel megint MSZP-kormány alakulhatna, akkor az eddigi eredményeink elvesznének:**

- elveszne a gyermekek után járó adókedvezmény,
- elveszne a diákhitel,
- nem lenne különbség a segély és a munkabér között,
- megszűnne az alacsony kamatozású lakáskölcsön!



**MAGYAR  
POLGÁRI  
PÁRT**

Ne feledjék, a szocialisták ellenezték a minimálbér fel-emelését, a diákhitelt, nem szavazták meg a nyugdíjak és az ápolónők béreinek emeléséhez szükséges törvényeket. Mostani ígéreteik sem kötik őket!



Egy szocialista bankár-kormány a nagytőke és a nemzetközi tőke érdekeit szolgálná. Ennek árát velünk fizettetnék meg a gáz- és közüzemi díjak radikális emelésével, a gyorsuló inflációval, a felsőoktatásban bevezetendő tandíjjal.

A késői kijózanodás helyett véssük eszünkbe: a tett első, a szó második.

**Orbán Viktor határozott, tapasztalt, felelős politikus.  
Meg tudja oldani a problémákat. Bízhatunk benne.**

Ha mind elmegyünk április 21-én, és a polgári összefogásra szavazunk, meglesz az eredménye:

**a biztos, kiszámítható jövő.**

Dr. Nagy Gábor Tamás  
országgyűlési képviselőjelölt



**Magyarország  
Mebékélés  
Megbecsülés  
Megfontoltság  
Megélhetés  
Megbízhatóság  
Mécs Imre**

Az SZDSZ



az MSZP



és a mérsékeltek  
közös jelöltje

# A képviselő-testületi ülésen történt

**Soros ülést tartotta március 28-án a Budavári Önkormányzat képviselő-testülete. A testület rendeletet alkotott a földgáz alapú fűtési rendszerek kiépítéséhez nyújtandó önkormányzati támogatásról, s egyebek között döntött a Vízivárosi Vagyon- és Ingatlankezelő Kft. helyzetének rendezéséről és a 2002. évi felújítási pályázatok benyújtásáról.**

14 igen 1 nem szavazattal, 7 tartózkodással fogadta el a képviselő-testület a 2001. évi költségvetés utolsó módosítását, mely módosított előirányzat az önkormányzat elkészített beszámolójával megegyező adatokat tartalmazott.

Szakértő közreműködésével felülvizsgálták a Budavári Önkormányzat által fenntartott 18 nevelési-oktatási, közművelődési, művészeti és sportintézmények alapító okiratait. Elvégezték a jogszabályi változásokból adódó tartalmi és formai módosításokat, pótolták a hiányzó adatokat kiegészítették az intézmények alapterveit. A változások miatt az intézményeknél új alapító okiratokat fogadtak el a képviselők 19 igen szavazattal, 1 tartózkodással.

A pénzügyi és jogi szakmai érveket figyelembe véve a Vízivárosi Vagyon- és Ingatlankezelő Kft. jogutód nélküli felszámolását javasolta dr. Nagy Gábor Tamás (Fidesz-MPP) polgármester. A cég ellátta feladatát, a 2 megmaradt épület kezelését már nem gazdaságos önálló kft.-vel végeztetni. A Felügyelő Bizottság, a Pénzügyi Bizottság és a Tulajdonosi Bizottság is a végelszámolás mellett foglalt állást. A képviselő-testület 19 igen szavazattal, 2 tartózkodás mellett úgy határozott, hogy jogutód nélkül, végelszámolással megszünteti a Vízivárosi Vagyon- és Ingatlankezelő Kft.-t. A Polgári Védelmi Igazgatóság más épületben való elhelyezéséről megkezdődtek az egyeztetések a pv. parancsnoksággal.

Elsősorban jogszabályi változások indokolták a fiatal házások első lakáshoz jutásának, valamint a lakás építésének, vásárlásának és korszerűsítésének pénzügyi támogatásáról szóló önkormányzati rendelet módosítását, melyet egyhangúlag fogadott el a képviselő-testület. A módosításnál figyelembe vették a Népjelölési Bizottság javaslatát is.

Az önkormányzat - a Fővárosi Gázművekkel együttműködve - vissza nem térítendő támogatást nyújt a szociálisan rászoruló kerületi lakók részére a földgáz alapú fűtési rendszerre való áttéréshez. Mint dr. Vaskor László (MDF) alpolgármester elmondta, a szakemberek szerint a jelenlegi fűtési megoldások közül a gázfűtés a leggazdaságosabb, s amellyel környezetkímélő eljárás is. A rendelet előkészítése során felmérést végeztek a Várnegyed újság közreműködésével arról, hogy milyen formában és milyen körben lenne célszerű támogatni a korszerű fűtési formára való áttérést. 98 család jelezte igényét a támogatásra, s azóta is többen fordultak hasonló kéréssel a hivatalhoz. A támogatásra már elkülönített a költségvetésben 5 millió forintot a testület, a Fővárosi Gázművek Rt. az idén további 6 millió forintot biztosít az igények kielégítésére. A vissza nem térítendő támogatás összege a beruházás jellegétől függően változó: egyedi konvektoros fűtési rendszer

esetén maximum 200 ezer forint, cserépkályhában kiépített fűtési rendszerhez legfeljebb 250 ezer forint, központi fűtési rendszer (cirkó-gázkazán) kiépítéséhez maximum 300 ezer forint, kombi cirkó-gázkazán kiépítéséhez legfeljebb 400 ezer forint támogatás adható. A rendeletet 20 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett fogadta el a testület, s teljes szövegét a következő számunkban közöljük.

Kötelező feladat a gyermekek átmeneti otthonának működtetése. E feladat ellátására a Krízis Alapítvánnyal köt szerződést az önkormányzat. Az alapítványt a XXII. kerületi Nevelési Tanácsadó szakemberei hozták létre, s 1993-ban az országban elsőként nyitottak átmeneti gyermekotthont. Az átmeneti ellátás célja, hogy ideiglenesen pótolja a gyermek gondozásában akadályozott szülő gondoskodását, illetve együttes elhelyezést és ellátást biztosítson az otthonalanná vált szülő és gyermeke számára.

A képviselők egyhangúlag úgy határoztak, hogy jóváhagyják a Lovas úti bölcsőde 45 férőhelyszámról 35-re való módosítását, továbbá a Hattyú utcai Idősek Klubja 40 férőhelyről 30-ra való csökkentését. Bár nem örömdetes esemény egy intézmény életében a férőhelyszám csökkentése, mindkét esetben racionális érvek szólnak a döntés mellett - hangsúlyozta dr. Pósfai Gábor (MDF) a Népjelölési Bizottság elnöke. A Lovas utcai bölcsődében a férőhelyszám csökkentését egyrészt az ÁNTSZ szakvéleménye, másrészt a csoportszobák kis alapterülete is indokolja. A módosítás a bölcsőde működésében nem okoz gondot. Az intézményvezető szerint az utóbbi 5 évben átlagosan 31 volt a tényleges gyermeklétszám a bölcsődében.

A Hattyú utcai Idősek Klubjában is reális igény a férőhely csökkentése. Jelenleg mindössze 28 idős ember veszi igénybe a klub szolgáltatása-

it. A működési kérelem kapcsán, az ÁNTSZ szakhatósági véleménye alapján, ahhoz, hogy megfelelő feltételeket tudjanak biztosítani, indokolt a férőhely csökkentése. Amennyiben szükség lesz rá, az önkormányzat megfontolja újabb idősök klubja létrehozását.

Egyhangúlag határozott a képviselő-testület a Fővárosi Városrehabilitációs Alapra benyújtandó pályázatokról. Tavaly megtörtént a Batthyány tér 3. és a Batthyány tér 4. számú műemlék lakóépületek tető-felújítási munkáinak előkészítése, elkészültek a tervek. E két épület idén indul felújításához kér támogatást pályázat útján az önkormányzat a Városrehabilitációs Alapból. A testület vállalta, hogy a 45 millió 300 ezer forint saját forrás az idei és a jövő évi költségvetésben biztosítja.

A Fővárosi Közgyűlés - pályázat kiírásával - támogatja a Budapest városképét meghatározó építészeti értékek felújítását, restaurálását. A képviselő-testület 18 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett úgy döntött, hogy ebben az évben a következő munkák megvalósításához nyújt be pályázatot a Műemléki Alapra: Fortuna utca 6. (utcai kapu restaurálása), Fortuna utca 13. (kovácsolt vas rács), Országház utca 2. (kőlabazat csere), Országház utca 5. (utcai kapuzat restaurálása), Tárnok utca 5. (utcai kapuzat restaurálása). A pályázathoz szükséges saját erő az idei költségvetésben rendelkezésre áll.

Egyhangúlag határoztak a képviselők a céltámogatással megvalósuló Budai Vár pinceveszély elhárítási programhoz szükséges önkormányzati kötelezettségvállalásról. A program összköltsége 53 millió 300 ezer forint. Ennek 40 százalékát kéri céltámogatóként, a saját forrásként vállalt 32 millió forintot pedig az önkormányzat biztosítja.

A továbbiakban a képviselő-testület lakások értékesítéséről és bérbeadásáról döntött.

## Befogadó családokat keresnek

2002. szeptemberétől - átmeneti időre - befogadó családokat, helyettes szülőket keres a Családsegítő és Gyermekejölési Szolgálat. A helyettes szülői szolgáltatás az átmeneti gondoskodás egyik formája. A helyettes szülő ideiglenesen pótolja a gyermekek számára a szülői gondoskodást, ezáltal könnyíti a szülő helyzetét, ha a szülő átmeneti krízishelyzetbe került. A segítséget kérő szülők gondjai különbözőek lehetnek: van, aki betegsége, balesete, más viszont lakásproblémája, munkabeosztása vagy a családban történt haláleset miatt igényli a helyettes szülői szolgáltatást. Egyedülálló szülő esetében különösen nehéz megoldani mi legyen a gyerekkel, ki vigyázzon rá néhány hétig, ha a rokonok messze laknak, a barátok, ismerősök pedig maguk sincsenek abban a helyzetben, hogy segíteni tudjanak. Ilyen megoldatlan esetekben a vétnel gyerek útja könnyen egy még rosszabb helyzetbe vezet. A helyettes szülő a jegyző határozata alapján, a vérszerinti szülő kérésére vagy beleegyezésével - átmeneti időre - a gyermeket otthonába fogadja, és ott a teljes körű ellátásról gondoskodik. Az átmenetileg nehéz helyzetbe került családokban a gyerekek elhelyezésénél fontos szempont, hogy a lehető legkevesebb változást szenvedjék el, mikor a szüleiket egy időre nélkülözni kényszerülnek. Ha a közelben lakó segítő családok fogadják be őket, továbbra is járhatnak eredeti iskolájukba, óvodájukba.

Helyettes szülő lehet az pár, vagy személy, aki:

1. - magyar állampolgár, illetve bevándorolt vagy menekültként elismert személy, - büntetlen előéletű, - 24. életévét betöltötte, de még nem érte el az 57. életévét.
2. - a helyettes szülői felkészítő tanfolyamon részt vesz, amelyet a Családsegítő és Gyermekejölési Szolgálat finanszíroz.
3. - fizikailag és pszichésen alkalmas a gyermeknevelésre (a vizsgálatokat a háziorvos végzi)
4. - otthona, környezete alkalmas a gyermeknevelésre, - házastársa, illetve élettársa elhatározásához hozzájárul.

A helyettes szülői tevékenység díjazását és a gyerekek ellátását a családsegítő és gyermekejölési szolgálat a törvényben leírtak szerint finanszírozza. A részletes feltételekről tájékozódni az intézmény vezetőjénél és helyettesénél lehet, valamint tájékoztató és jelentkezési lap átvehető a Családsegítő és Gyermekejölési Szolgálatnál, 1012 Budapest, Attila út 89. Tel.: 356-8363; 356-9599.



## Köszönöm

Azok az eredmények, amelyeket ez a pár hónapja alakult párt elért, magukért beszélnek, és nekünk akik a Centrum színeiben mérettettük meg magunkat, érdemes volt elindulni a választásokon.

Gróf Széchenyi István 1847-ben fogalmazta meg képviselőként a következő gondolatot, nekem nincs is más dolgom, minthogy ezt a program-törvényt ajánljam figyelmükbe: „Ne gyengítsük, ne rontsuk kölcsönös hittelünket, valóban ne! Mert hiszen ha nem vagyunk is egyvéleményűek, magyarok maradjunk azért mégis mindnyájan, mit soha nem kellene felednünk.”

Felföldi Anna Anikó

## Tisztelt Választópolgárok!

Köszönetünket szeretnénk kifejezni mindazoknak, akik dr. Bánovics Tamást támogatták szavazatukkal és a MIÉP-listára voksoltak, így a 2. legtöbb szavazatot itt kaphattuk. Ám a nem várt lesújtó eredmény okán kérünk minden MIÉP szavazót, járuljanak ismét az urnához 21-én, s a nemzet megmaradása érdekében - mentve a menthetőt - szavazzanak dr. Nagy Gábor Tamásra, a Fidesz-MDF jelöltjére!

Köszönettel: dr. Bánovics Tamás

## Tisztelt Választópolgárok!

A több mint tízezer szavazatot megköszönve, az MSZP és az SZDSZ országos megállapodása értelmében a második fordulóban visszalépek az SZDSZ helyi jelöltje javára. Bízom benne, hogy ez a lépés a kormány leváltását és a demokratikus erők győzelmét segíti.

Javasolom, tekintsenek bele az MSZP I. kerületi honlapjába. Címe: <http://www.mszp.hu/almen.php?ner=m&szerv=34-4>

Hegy Gyula  
Magyar Szocialista Párt

## Kedves Barátaink!

Köszönöm, hogy a Munkáspártot és a Munkáspárt képviselőjelöltjét támogatták az ajánlócédulákkal és szavazataikkal.

Jónás Ferencné  
a Munkáspárt képviselőjelöltje

## Választási hírek

Április 13-án, szombaton 15 órakor  
**Orbán Viktor**  
miniszterelnök  
választási nagygyűlést tart a Kossuth téren!  
Legyünk ott mindannyian!  
Fidesz Magyar Polgári Párt

# Választás 2002

## Tisztelt Választópolgárok!

Az április 7-én megtartott országgyűlési képviselő választás napján a szavazáson megjelent 37.057 választópolgár, a választásra jogosultak 83.14%-a. A választókerületben a választás érvényes, de eredménytelen volt, ezért április 21-én második forduló kell tartani. Azért volt érvényes de eredménytelen az első forduló, mert ugyan a szavazásra jogosult választópolgárok több mint fele szavazott, de az egyik jelölt sem kapta meg az érvényes szavazatok, több mint felét. A második fordulóban azok indulhatnak, akik az érvényes szavazatok legalább 15%-át megkapták.

### Az országgyűlési választások 1. fordulójának eredménye a Budapest 01. számú országgyűlési egyéni választókerületében

Jelölt neve	Jelölő szervezet(ek)	Kapott érvényes szavazat	%-ban
1. dr. Nagy Gábor Tamás	Fidesz-MDF	14162	38,48
2. Hegyi Gyula	MSZP	10462	28,42
3. Mécs Imre	SZDSZ	6294	17,10
4. dr. Bánovics Tamás Zoltán	MIÉP	3541	9,62
5. Felföldi Anna Anikó	Centrum	1925	5,23
6. Jónás Ferencné	Munkáspárt	424	1,15

### Második fordulóban indulásra jogot szerzett jelöltek:

Dr. Nagy Gábor Tamás	Fidesz-MDF
Hegy Gyula	MSZP
Mécs Imre	SZDSZ

Ha a második fordulóban e jelöltek közül bármelyikük visszalép, a helyébe másik jelölt nem léphet.

## Tisztelt Választópolgárok!

A mozgásukban gátolt választópolgárok április 19-ig, a Választási Irodától (458-3014, 458-3015), a szavazás napján, április 21-én pedig a Szavazatszámoló Bizottságtól kérhetik mozgóurna kiküldését.

Igazolás kiadására már nincs lehetőség, a második fordulóra is április 6-ig lehetett kérni.

Az első és második forduló közötti lakcímváltozásokat, és az időközben nagykorúvá váltakat a névjegyzékbe hivatalból vesszük fel.

Szavazni változatlanul a következő igazolványok bemutatásával lehet:

1. érvényes, lakcímet tartalmazó személyigazolvánnyal (lejárt személyazonosító igazolványt nem fogadhat el az SZSZB!)

2. lakcímigazolvánnyal és  
a) személyazonosító igazolvánnyal, vagy  
b) útlevelel, vagy

c) 2001. január 1-ét követően kiállított vezetői engedéllyel, vagy  
d) sorkatonai esetén katonai igazolvánnyal

Annak a választópolgárnak, aki személyazonosságát illetve lakcímét kétségget kizáróan igazolni nem tudja, a Szavazatszámoló Bizottság nem adhat ki szavazólapot, az illető a visszautasítottak jegyzékére kerül.

A választópolgárok a második fordulón történő megjelenésre külön értesítést nem kapnak, szavazniuk ugyanabban a szavazóköri körben lehet, ahol azt az első forduló idején tették.

A második fordulóban csak egyéni országgyűlési képviselőjelöltekre szavazunk, vagyis egy szavazólapot kap a választópolgár.

A Választási Információs Szolgálat a 458-3014-es telefonon továbbra is ad felvilágosítást.

Választási Iroda

## Társasházi tapasztalatok (6.)

Folytatjuk a társasházakkal kapcsolatos tapasztalataink leírását, bízva benne, hogy van köztük másnak hasznosítható ötlet vagy információ.

A közös költségekben mind nagyobb összeget tesz ki a kéményseprés díja. A szolgáltató vállalat emberei a kéményeknek csak a töredékét tudják tisztítani rendszeresen, ugyanis a lakók nem örülnek a kormozásnak, nem biztosítják a tisztítást, ellenőrzés feltételeit, a kéménytisztító ajtó pedig szinte elhúzhatatlan bútorok mögött található.

A kémények tisztítása a lakó közvetlen érdeke, sőt a 27/1996. (X. 30.) BM rendelet szerint a lakásba bejutást mindenki biztosítani köteles, és a kémény tisztítását is el kell tûnünk.

A kéményseprők más tarifát számítanak fel az üzemelő, és mást a tartalékkéményekre.

Tartalékfűtést kötelező biztosítani a lakás legalább egy lakószobájában. Elektromos fűtésű lakásban is célszerű üzemképes állapotban tartani egy darab szilárd tüzelésű fűtésre alkalmas (tehát nem alumíniumcsővel bélelt) ún. tartalékkéményt.

A kéménytisztítási összeg mérsékelhető, ha a használaton kívüli kéményeket hivatalosan is azzá nyilvánítják, természetesen az előírt számú tartalékkémény megtartása mellett.

Az üzemelő és tartalékkéményeken kívüli kéményeket használaton kívül lehet helyezni, de azoknál szakszerűen kell a bekötő- és tisztítónyílást elfalazni. Ha a padlástérben is van tisztítónyílás, akkor az is megszüntetendő. Mindez megéri a fáradságot, mert utána kisebb lesz a társasháznak kiszámlázott kéménytisztítási összeg.

Érdemes az intéző bizottságnak vagy a közös képviselőnek végigjárni a ház összes lakását, és pontos kimutatást készíteni a ténylegesen használatos kéményekről. E felmérés után segítséget kell kérni a kéményseprő vállalatától. Szakembereik egyenként azonosítják, megvizsgálják a kémények használati jellegét, majd e vizsgálat munkadíját leszámlázzák a társasháznak.

Természetesen az önkormányzati házaknál is érdemes lenne ezt a felülvizsgálatot megtenni, mert akkor az „össznépi” vagyontól kevesebb megy (főlegesen) e célra.

Ha valakinél megállapítják, hogy rossz a kémény, a javítás, a füstjárat kibélelésének költségét nem a tulajdonosnak, hanem a társasháznak kell fizetnie.

A tetőn kívüli kéménytest vagy fedkő repedt, szétfagyott állapota miatt a kéményt életveszélyesnek nyilvánítják és használatát megtiltják mindaddig, amíg a hibát ki nem javítják.

V. E.

## Megújul a Fő utcai idősek otthona

*Aláírták a megállapodást, amely szerint a Szent Erzsébet apácarend hosszú távra bérbe adja a Fő utcában lévő épületgyűjtését a Máltai Szeretetszolgálatnak. A megfogalmazott tervek szerint a már meglévő, rászorulási alapon működő idősek otthona kibővítése mellett, további szociális és egészségügyi létesítményeknek is helyet biztosítanak a felújításra váró épületben. Ellátogatott az idősek otthonába dr. Nagy Gábor Tamás polgármester és Harrach Péter szociális és családügyi miniszter, akik köszöntötték kerületünk legidősebb polgárát, az otthonban élő 103 éves Tamási Gizit néni.*

Győri Lajos a Máltai Szeretetszolgálat budapesti vezetője lapunknak elmondta, hogy a most aláírt üzemeltetési szerződés lehetőséget biztosít a rend számára olyan szolgáltatások beindítására is, amelyeket a kerület lakossága közvetlenül igénybe vehet. Ilyen a 24 órás jelzőrendszeres házi gondozás, vagy egy jól felszerelt szociális otthon. Ezek mellett tervezik gyógyszerétár, ápolási otthon és szociálisgondozó képző iskola elhelyezését is.

Természetesen az épület méretei miatt egész Budapest és a környező települések rászorulóit képesek befogadni de egyúttal fokozott figyelmet

fordítanak a kerületi problémák kezelésére. Annak fejében, hogy nem kell bérleti díjat fizetniük, a Máltai Szeretetszolgálat saját finanszírozásában újítja fel a műemléki védetség alatt álló épületet, de számít kormányzati, pályázati támogatásokra is. Terveik szerint két éven belül kialakítják az alapfunkciókat, öt év múlva pedig befejeződik a teljes felújítás. Győri Lajos hangsúlyozta, hogy a Máltai Szeretetszolgálat továbbra is a rászorultságot is figyelembe vevő minőségi segélyellátásban gondolkodik.

Dr. Nagy Gábor Tamás beszédében utalt rá, hogy az első kerület Budapest egyik legkisebb kerülete, ahol sok idős ember él. Ők különleges gondoskodást igényelnek, amit a kerület minden erejével igyekszik megadni, de jó ha ehhez minél nagyobb kormányzati segítséget kap. Harrach Péter szociális és családügyi miniszter elmondta; tájékozódott a kerület szociális tevékenységéről és örömmel látja, hogy a vezetés behozta az előző időszak lemaradását.

A Fő utcai idősek otthonáról szólva megállapította, hogy az épület komoly értékhorozó múlttal rendelkezik, amit még a nővérek alakítottak ki. Most a kerület és a Máltai Szeretetszolgálat segítségével tovább javulnak az itt élők körülményei.

K. A.

## Állásbörze munkanélkülieknek

A Fővárosi Munkaügyi Központ Heltai Jenő téri kirendeltsége „Itt a tavasz, jön a nyár, most minden munkahely Önre vár!” néven állásbörzét rendez 2002. május 9-én (csütörtök) 9-14 óra között (Budapest III. ker., Heltai Jenő tér 7. Tel.: 243-8663).

Önnek lehetősége van személyesen találkozni azokkal a munkaadókkal, akik szívesen alkalmaznának új munkatársakat.

A Börze helyszínén megismerheti egyéb szolgáltatásainkat, és jelentkezhetsz is azokra: - munkajogi tanácsadás, - munkavállalási tanácsadás, - pályaorientációs tanácsadás, - pszichológiai szakszolgálat, - foglalkozási információs Tanácsadó (FIT) szolgáltatásai. (További információkért forduljon a kirendeltség munkatársaihoz.)

Várjuk érdeklődő részvételét!

## Ingyen tankönyvek a kilencedikeseknek

A Főpolgármesteri Kabinet döntése alapján a 2002/2003-as tanévben 5 millió forinttal kiegészítik a 2002. évi költségvetésben erre a célra előirányzott 170 millió forintot, s így a 9. osztályosok ingyenesen kapják a tankönyvcsomago-

kat. Az ily módon ezen az évfolyamon felszabaduló központi tankönyvtámogatás összegét szociális szempontok figyelembevételével használják fel a 10., 11., 12. osztályosok tankönyvvásárlásának támogatására.

## Felvételre készülve

A közös érettségi-felvételi írásbeli vizsgák május második felében kezdődnek, majd a felvételi időszak június végén az egységes írásbeli vizsgákkal folytatódik.

Május 21-én a fizika és a francia vizsgákkal veszi kezdetét a közös érettségi-felvételi időszaka, az egységes írásbeli felvételi vizsgák pedig június 24-én kezdődnek.

Bár a tesztek alapján a középiskolai tananyagra épülnek, a tétel-összeállító bizottságok javaslatai szerint a jelentkezőknek nem árt könyvtárakban, levéltárakban, illetve a sajtóból is tájékozódniuk.

A kérdések a középiskolai tankönyvekből el-sajátítható ismeretekre alapoznak, a magyar és a történelem tárgyakat azonban érdemes elolvasni

a tankönyvekben apró betűvel szedett forrásidézeteket, képaláírásokat. Könnyen előfordulhat, hogy egyes feladatok éppen ezeket a háttéranyagokat kéri számon. A könyvtárak gyakori látogatása mellett szükséges, hogy a felvételiző tájékozódjon a nyomtatott sajtóból, illetve kellő ügyességgel használja az Internet adta lehetőségeket is.

### Tisztelt Olvasók!

Írhatnak e-mail címünkre is:

varnegyed@budavar.hu

Telefonszámunk: 458-3000/3020.

Telefax: 458-3081

## Új postai kisautó a Várban

A Magyar Posta Rt. országos programja részeként új, környezetbarát elektromos kisteherautót helyezett üzembe, amely a Budai Várban és annak közvetlen környezetében szállítja a jövőben a küldeményeket. Az autót április 3-án dr. Fónagy János közlekedési és vízügyi miniszter, dr. Nagy Gábor Tamás az I. kerület polgármestere és Kalmár István a Magyar Posta Rt. elnök-vezérigazgatója indította útjára.

A hazai fejlesztésű és gyártású kisteherautót elsőként a Világörökség részének minősített területeken, kiemelt idegenforgalmi helyeken, műemlékileg védett területeken helyezik forgalomba - tudtuk meg a Hadtörténeli Múzeum udvarán tartott járműbemutatón. A környezetbarát kisautó széleskörű együttműködés eredménye: a fejlesztésben többek között Ferjancz Attila autóversenyző és dr. Illés Zoltán a Környezetvédelmi Bizottság elnöke is részt vett.

A múlt század elején a Magyar Posta használt elsőként elektromos járműveket. Naponta 2200 postai jármű rója az utakat. A környezet megóvása érdekében kezdték meg a - gépjárműfej-



Próbaúton az elektromos kisteherautó

lesztőkkel közösen - egy elektromobil kialakítását. A jármű maximális sebessége 25 km óránként. Egy töltéssel 50-100 kilométer utat tud megtenni, előnye közé tartozik még, hogy kis helyen is meg tud fordulni.

A járművek továbbfejlesztését a próbaüzemi tapasztalatok alapján elsősorban hazai cégek és szakemberek fejlesztési eredményeinek felhasználásával és további együttműködésével kívánja megvalósítani a Magyar Posta Rt.

## Kosztolányi-gála

A Kosztolányi Dezső Általános Iskola és Gimnázium idén március 23-án, a MOM művelődési központban tartotta hagyományos gálaműsorát. A Kosztolányi-gála, a költő születésnapjához kapcsolódó programok zárásaként immár hosszú évek óta az iskola kiemelkedő eseménye.

A közel négyórás ünnepi műsort az iskola nagy létszáma és a tanulók széles skálán mozgó életkora miatt idén is két részre osztották.

A program első felében az 1-6. évfolyamos kisiskolások mutatták be műsorszámukat. A nagysikerű és rendkívül sokszínű gálaműsorban a gyerekek láthatóan örömmel szerepeltek, szinte baki nélkül adták elő produkcióikat. A mintegy másfél órás programban rövid mesejáték, zeneszámok, színpadi táncprodukció, versmondók és egy igazi judo bemutató gondoskodott a jelenlévők szórakoztatásáról.

A gála második részében a 7-12. évfolyamosok nagyobb diákok műsorát láthatta a

szépszámu közönség. Ebből a műsorblokkból sem maradhettek ki a magas színvonalon előadott verses és prózai számok, illetve zeneszámok, illetve erettségizők szalagavató táncokkal szerepeltek, míg a hangulat fokozásaként a nyolcadikosok kánkánnal és keleti táncokkal jelentkeztek.

A gála részeként, az előtérben a 6-7. évfolyamosok vizsgálataiból készített kiállításon a szülők ízelítőt kaphattak az iskolában folyó gyakorlati munkából. A kiállítás ezúttal javarészt a diákok hívmzéseiből, rajzaiból állt.

A műsorszámokat az iskola tanárai állították össze és tanították be figyelve arra, hogy a gyerekek saját ötleteiket, kreativitásukat is érvényre juttathassák. Az ünnepi műsornak éppen ezért az is célja, hogy a diákok a különböző művészeti ágakhoz kötődő produkcióik bemutatásával oldott hangulatban fejleszthessék személyiségüket.

K. A.

## Meghívó

Szeretettel meghívjuk a kerület polgárait 2002. április 19-én délután 16 órára a Virág Benedek házba (Döbrentei utca 9. - Apród utca 10.) a Tabáni Mozaikok című helytörténelmi kiállítás megnyitójára. A tárlatot megnyitja dr. Nagy Gábor Tamás polgármester. Minden érdeklődőt szeretettel várunk. *Budavári Önkormányzat*

A Döbrentei utca 9. számú ház utcai oldalán 2002. április 19-én, pénteken 14 órakor nyílik meg a Tabán Műhely Tabán Galériája. A nyitó kiállítás és vásár Dluhopolszky László karikaturista grafikus képeiből állt össze (120 db). A Partvonalon című születésnapi tárlatot megnyitja: Tónió (Tóth Antal) karikaturista. A belépés díjtalan. A rendezvényre minden érdeklődőt szeretettel várunk! *Vecsey András önkormányzati képviselő*

A Lánchíd Kör hagyományos Szt. György napi megemlékezését április 24-én (szerda) délután 17 órakor tartja a Litea Könyvesházban (Budai Vár, Fortuna udvar). Ez alkalommal dr. Mohos Márta muzeológus, a Semmelweis Orvostörténelmi Múzeum munkatársa fogja bemutatni Szt. Györgyöt, a 14 segítő szent egyikét. A megemlékezés előtt 16.30-kor a Halászbástya aljánál lévő Szt. György szobornál megemlékezés és Kolozsvári testvérekről és virágot helyezünk el a szobornál.

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt.

## Kerületünk diákja győzött

Kerületünk nem csak egyedülálló műemlékeiről és kulturális hagyományairól ismert. Köz tudott az is, hogy gyakran mint "iskola-kerület" emlegetik, hiszen lélekszámahoz és korösszetételéhez képest sokkal több iskolát tart fenn és támogat, mint ahogy azt az országos átlag alapján gondolná a kívülálló.

A mennyiség azonban önmagában nem sokat jelent. Az iskolák száma, a tanulói létszámok, a rájuk fordított kiadások (vagy inkább befektetések) számokkal jól körülírhatók, de a lényegét nem mondhatják el. A lényeg ugyanis az oktatás és a nevelés minőségében rejlik. A tapasztalatok alapján úgy tűnik, e tekintetben sem állunk rosszul. A diákjaink sikereiről szóló híradások rendre ebben erősíthetnek meg minket.

Ilyen örömteli hírről számolhatunk be most is. A márciusban megrendezett nemzetközi Vörösmarty szavalóversenyt a 11-12. évfolyamos diákok korosztályában kerületünk diákja, Szabó Zoltán, a Szent Gellért Katolikus Általános Iskola és Gimnázium tanulója nyerte (felkészítő tanára Nyáry Zsigmond tanár úr). A versenynek egyébként kerületünk adott otthont, a szervezők ugyanis helyszínnek a Várban található Magyar Kultúra Alapítvány székházát választották. Biztosra vehető, hogy a fiatal versmondó sikerét nem a szerencsének, hanem az alapos felkészülésnek és felkészítésnek köszönheti, hiszen Zoltán két éve már nyert országos szavalóversenyt. Az idén hetedszer megrendezett Vörösmarty szavalóversenynek a korábbi években is volt már "szent gellértés" győztese.

## Kedves kerületi nyugdíjasunk!

1. Egyedül érzi magát?
2. Társaságra vágyik?
3. Problémát jelent a főzés, bevásárlás?
4. Szívesen csatlakozna egy közösséghez?
5. Nehezen telnek napjai?

**Öt igen válasz esetén, Önnek megoldás: az 1. sz. Idősek Klubjába tagként belépni.**

Az 1. sz. Idősek Klubja (Budapest, Hattyú u. 16.) Buda központi helyén helyezkedik el, megközelíthető busszal, villamossal, metróval. Háromszori étkezést biztosítunk tagjainknak, szükség szerint hétféligre hideg csomaggal.

Különböző programokkal színesítjük nyugdíjasaink mindennapjait, érdekvédelmi feladatokat is ellátunk. Klubunk nem nagy, de igyekszünk lakályossá, barátságossá tenni. Célunk, hogy a nyugdíjasaink méltóságukban éljék meg életüket, minél jobban megőrizve önállóságukat.

Korlátozott számban felvételt hirdetünk, legyen Ön is klubunk tagja, ne késlekedjen örömmel várjuk.

*Szutor Ágnes klubvezető*  
1015 Budapest, Hattyú u. 16. Tel.: 201-9735

# Baráti kapcsolatok

Beszélgetés Wilfried Grubert német nagykövettel

**„Magyarországot és Németországot szoros és baráti kapcsolatok fűzik egymáshoz. Ezek a szálak több mint ezer évre nyúlnak vissza a történelembe. Különösen a vasfüggöny lehullása és a lényeges magyar támogatással elért német egység óta fejlődik dinamikusan a cse-re minden szinten - a politika, a gazdaság, a kultúra és a tudomány területén éppúgy, mint országaink lakosai között a napi magánkapcsolatok szintjén” - ez a nagykövetség színes tájékoztató lapjából vett idézet megfelelő mottója a nagykövettel folytatott beszélgetésünknek.**

Wilfried Gruber két éve nagykövete hazájának Budapesten, de csak pár hónapja dolgozik a kerületben. Ekkor költözött a német követség az Uri utca 64-66. szám alatt lévő, nem kis költséggel felújított, késő klasszicista stílusú épületbe, amelyet többszöri tulajdonosváltás után 1936-ban vásárolt meg a német Birodalmi Kincstári Hivatal. A II. világháborúban a házat súlyos károk érték. 1953-ban - mint sok más épületet - államosították, s az Állami Mélyépítő Hivatal költözött ide. 1993-ban az épületet visszaruházták Németországra, egyúttal Berlinben a korábbi magyar nagykövetség telkét is visszaadták Magyarországnak.

**- Kérem, mutassa be olvasóinknak eddigi szakmai pályafutását.**

- Személyes karrierem 32 évvel ezelőtt kezdődött a Német Külügyi Hivatalban. Külföldi szolgálatot elsőként a párizsi nagykövetségen teljesítettem. A későbbiekben London, La Paz, Madrid, Moszkva, Los Angeles, Belgrád és most Budapest következett. Hosszú ideig foglalkoztam biztonságpolitikai ügyekkel, a NATO referatúrán 6 éven át a leszerelési kérdések felelőse voltam. 2000 áprilisa óta dolgozom Budapesten. Megtiszteltetés számomra, hogy néhány hónapja a budai várban, ilyen gyönyörű környezetben dolgozhatom.

**- Korábban nem is járt Magyarországon?**

- De igen, a 70-es években többször megfordultam itt. A feleségem francia származású és az édesapja Magyarországon volt francia nagykövet 1973 és 79 között. Nos, akkoriban gyakran jártam Budán, a Csaba utcában. Amikor pedig Belgrádban volt a szolgálati helyem, sokszor utaztam Budapesten át, illetve alkalmanként átjöttünk ide Magyarországra bevásárolni, mert Belgrádban nem lehetett mindent kapni...

**- Több mit 30 év szolgálati idő után még küldik a diplomatát új posztra, vagy választhat is?**

- Általában küldik az embert, de most én szoltam, hogy szívesen jönnék Budapestre és lám sikerült is.

**- Miért vágyott ide?**

- Mert kihívást jelent számomra Magyarország, Európa közepén fekszik, érdekes a nyelve, nem könnyű vele megbirkózni. Megpróbálom jól elsajátítani, de valószínű soha nem sikerül majd tökéletesen.

**- Hány évre szól mostani kiküldetése, s milyen célokot tűzött maga elé erre az időre?**

- Nincsen pontos meghatározva a küldetés időtartama, három vagy több évig maradhatok. Ezalatt a legfőbb feladatom Magyarország euró-

pai uniós csatlakozásának figyelemmel kísérése, ennek érdekében folytatunk tárgyalásokat. Németország arra törekszik, hogy közép-európai szomszédai az Európai Unió tagjai lehessenek. Szerencsére a csatlakozási tárgyalások már a végső szakaszba érkeztek, s a cél, hogy Magyarország és néhány más közép-európai állam 2004-ben valóban az Európai Unió tagja legyen.

**- Lát-e ebben a folyamatban olyan problémát, amelyre célszerűnek tartja felhívni a figyelmet?**

- A beszélgetések során el szoktam mondani, hogy az Európai Unió olyan közösség, ahová mindenkinél magával hoznia kell valamit. Az



Unió nem egy tejjel-mézrel folyó Kánaán, ahol mindenkinél a szájába hullik a manna. Másrészt az is igaz, hogy a XXI. század világában egyre növekvő mértékben szembesülünk a globális versennyel. Mi európaiak csak akkor leszünk erősek és akkor tudunk ennek megfelelni, ha egységesek vagyunk, ha képességeinket, erőinket összefogjuk, sőt összekötjük.

**- Mit hozhat magával Magyarország az Unióba és mit kap elsősorban cserébe?**

- Magyarország egy demokratikus államközösség egyenrangú tagja lesz. Amit magával hozhat, az mindenek előtt az intellektuális erőforrás. Megvan a képessége arra, hogy egy nagyobb kötelékben tagként együttműködjön és virágozzon.

**- Hogyan telik egy átlagos munkanapja?**

- Tegnap például Egerben voltam, reggel fél nyolckor indultam. Hét találkozóm volt, többek között az egri polgármesterrel, a megyei önkormányzat elnökével, az egri érsekkel és az ottani kereskedelmi kamarával, este 9 órakor érkeztem vissza Budapestre.

Tegnapelőtt reggel 8.30-kor a kollégáimmal tartottunk munkamegbeszélést, 9.15-kor már

párizsi látogatóim voltak, akikkel majd közös rendezvényünk lesz a szociális párbeszédéről, utána európai uniós nagykövetségekről érkezett kollégákkal és ellenzéki politikusokkal volt megbeszélés, ezt követően a cseh nagykövettel találkoztam, aki egy visegrádi megbeszélés céljából tartózkodott Budapesten. Mindezek után eleget tettem az amerikai nagykövetség meghívásának, majd újabb megbeszélés következett a Német Szakszervezeti Szövetség elnökével. Az ő tiszteletére este volt egy fogadás, amelyen részt vett a hat magyar szakszervezet elnöke, három munkáltatói szervezet képviselője és még további magyar vendégek. A rendezvény és a munkanapon este fél tizenegy tájban ért véget.

**- Mit szeret leginkább a diplomata munkában?**

- A legfontosabb, hogy megértsem mi történik a vendéglátó országban, s ez csak úgy lehetséges, ha sok emberrel találkozom.

**- Van-e mód a hétköznapi életünkkel ismerkedni, jár például olykor piacra?**

- Nos ma fél ötökör például a feleségem a budaörsi virágpiacra megy, mert ott kapható a legfrissebb virágok, este ugyanis vendégeink lesznek, s ennek előkészítése az ő elsődleges feladata.

**- Hogy érzi magát a Vármelegben?**

- Nemcsak itt dolgozom, hanem a közelben, a Gellért-hegyen lakom. Eddigi szolgálati időm alatt talán először van olyan irodám, ahol nincs zaj. A legjobb az itteni környezetben a nyugalom. Az Uri utca és környéke a történelmi folytonosságot sugározza, azt juttatja eszünkbe, hogy Magyarország az európai hagyományok fontos része.

Jelentős figyelmet fordítottunk a követség épületének restaurálására, hogy műemléki jellege megmaradjon, sőt teljes fényében ragyogjon. Elégedettséggel tölt el, hogy hozzájárultunk a Világörökség részének fennmaradásához. A környék lakóinak utólag is köszönöm a türelmet, hogy a nagykövetség épületének építése

alatt a munkával járó kellemetlenségeket elviselték.

**- Ha elfárad hogyan lazít? Van-e hobbija?**

- Zenélek egy kicsit, hegedűn játszom, vagy úszni megyek. Hétvégeken olykor sétálok, s ha még ezután is marad időm, akkor megpróbálok olvasni.

Wilfried Gruber végül arra hívta fel olvasóink figyelmét, hogy a német nagykövetség munkájáról vannak tájékoztató füzetek, s honlapjuk elérhető az Interneten. De természetesen telefonon is állnak az érdeklődők rendelkezésére, különösen azok számára, akik németországi munkalehetőségekről szeretnének tájékozódni. Németországi munkavállaláshoz harmadik országból származó, de itt élő állampolgároknak évente körülbelül 25 ezer vízumot adnak ki. A nagykövet azt tanácsolja az érdeklődőknek, hogy mielőtt kitöltik a kérelmeket, alaposan tájékozódjanak, így megkímélik magukat az esetleges többszöri fáradozástól és a hosszú sorbanállástól.

Gál Jolán

Web-cím: [www.deutsche-botschaft.hu](http://www.deutsche-botschaft.hu)

E-mail: [info@deutschebotschaft-budapest.hu](mailto:info@deutschebotschaft-budapest.hu)

## Kiállítás a Szent György tér történetéből

A Budavári Palota "E" épületében, a Budapesti Történeti Múzeum földszinti kiállítótermeiben egyfajta időutazás részese lehet a látogató, a Szent György tér történetét feldolgozó tárlaton. Mint ahogy a régész a föld egyre mélyebb rétegeiben kutatva bukkan a régebbnél régebbi korok kincseire, úgy, időben visszafelé haladva tárul elénk a hely izgalmas múltja.

A Szent György tér mai, ásatási árkokkal és épülettorzóval tarkított területe már hosszú évtizedek óta átmeneti állapotot tükröz. Számos, a hely arculatát egykoron meghatározó épület hiányzik innen; a Sándor-palota és a Várszínház, továbbá a volt Honvédelmi Minisztérium csonka épületén kívül a nyugati oldalon csak feltárt romok láthatók.

A tér utoljára a 1944-45-ös ostrom előtt mutatott egységes képet, amikor még állt József főherceg palotája és mellette a lovarda épülete, továbbá a Honvédelmi Minisztérium is eredeti formájában fogadta a Várba érkezőket. Hogy milyen is volt a Szent György térnek ez, a II. világháború rombolásai és az azt követő bontások során eltűnt pompája, archív felvételeken nézheti meg a látogató.

A múlt bemutatása nem áll meg 19-20. századnál: nagy léptekkel halad a középkor felé. A 18. század végénél azonban meg kell állnunk egy pillanatra: nagyjából innen datálódik a Szent György tér mai elnevezése. Szent György térnek a középkorban még a Boldogasszony-plébániatemplom és a városkapuk közti piacteret, azaz a mai Dísz teret és a Tárnok utcát nevezték, ugyanis itt, a tér közepén állt a Nagy Lajos által alapított Szent György kápolna. Am a török kor után, a háborúkat, ostromokat követő erőszakos lakosságcsere nyomán kitöröltött az itt élők emlékezetéből az elnevezés. A 18. század végén aztán, Buda középkori egyházi emlékeinek első számbavételére a Szent György kápolna helyét kissé délebbre vették felfedezni, így kezdtek az itteni teret - tévesen - Szent György névvel illetni. Bár a tévedést a 19. század végén tisztázták, a helynév addigra már szívesen meggyökerezett a köztudatban és a hivatalos névhasználatban.

A mai Szent György tér helyén tehát a középkorban

valójában nem is volt tér - ennek a területnek a korabeli arculatáról leginkább a régészeti leletek adnak részletesebb képet. A reneszánsz időszakot elsősorban egy, a 16. században épült városi palota és két középkori egyházi intézmény, a ferences kolostor és a Szent Zsigmond templom emlékműve jeleníti meg. Am nem csak az egykori épületek elhelyezkedéséről, hanem a korabeli falak közt zajló életéről is ismereteket kaphatunk a középkori leletekből. A volt Teleki palota mélypincéjében megtalált középkori kút feltárása során pártatlan mennyiségű és értékű leletanyag bukkant elő. A



15. századi bőr cipők

vizes-iszapos, levegőtől elzárt rétegből növényi magvak kerültek elő (ezek alapján az ekkor élt emberek táplálkozási szokásairól kaphatunk pontosabb képet), de ritka módon megőrződött számos szerves anyag is. Így maradt az utókorra több bőrből készült felnőtt- és gyermekcipő; továbbá más érdekes, fából és textilből készült korabeli kellék. A textil-leletek közül az egyik, amelyik összegyűrt sárgombóc formájában, mintegy 10 méter mélyről, az iszaptól került elő, a kiállítás egyik kuriózuma: a selyemből készült, Árpád-sávós és Anjou-liliomos kárpitot egy elsötétített, védett teremben csodálhatják meg a látogatók.

A tárlat végén, a kivezető folyosón a Szent György tér Árpád-kori és őskori történetével ismerkedhetnek meg az érdeklődők, gazdag leletanyaggal illusztrálva. Így válik teljessé a fordított időutazás, napjainktól az őskorig.

K. D.

## Megérkezés Villesurtille-be

Rónai Éva munkáira a figuralitás, a jó értelemben vett naivitás a festői „megjelenítés” és az élénk színhasználat jellemző. Egyéni, másokkal össze nem hasonlítható gobelinjei gyakran más kultúrák lenyomatai, és talán sajátos elvágódások megtestesítői. Nagyobb méretű munkáját a szentendrei Kárpitművészek Egyesületének (MKE) kiállításán láthatta az érdeklődő, ahol 45 művészársával állított ki.

Az év elején részt vett Genfben az ENSZ palotában (Palais des Nations) az MKE által rendezett Magyar Szál című kiállításon is, ahol 31 kollégájával együtt szerepelt. A művész gobelinjei közül a Twin Peak, és a Megérkezés Villesurtille-be, a Brendan expedíció, vagy a Várakozás erős színeikkel dominálnak. A nemzetközi Zászlóbiennálén, és a Magyar Szalagkiállításán (Szombathely) Rónai Éva szintén szerepelt munkáival.

A művész „zászlói”, „szalagjai” az Időszak, és a Szalagavató fotó-eljárással díszített, manipulált, érzékeny, és talán érzelmes megoldások. A fotó-arcokon szerelt személyek láthatók. Kárpitjai, gobelinjei, textiljei egyedi megoldások, egyéni hangvételű munkák.

A Budavári Kárpitműhelyben (MKE) látható kiállításán túlnyomórészt kárpitjaival szerepel.

A Budavári Kárpitműhelyben Olajos György, Rónai Éva és Dobrányi Ildikó a Magyar Kárpitművészek Egyesületének elnöke várja az érdeklődőket. J. J.

Olajos György papírbabái, szimmetrikus, és kéttengely-szimmetrikus munkái, szitanyomatai, színes, térbe is állítható laminált lapjai, „papírkertjei”, „rácsfűzőt” papírmunkái, hagyományos szövés-móddal létrehozott 1,5-2 mm-es papírcsíkobból szőtt megoldásai, „kivágott” papírapplikációi, „nyomat-füzetei, (könyvbe, rendezett szitanyomatai), „esőverte” lapjai, és az ebből könyvkötészeti bravúrral összeállított, keskeny, függőleges „eső-könyvei”, a 70x25 cm-es könyvobjektumok, mind -mind egyedi alkotások.

A színes, virtuóz London, a monokromabb Termesztörvények sorozat, és a négyzet alakú Hangyatorvények, a sajátos belső törvény szerinti működő, artikulálatlan betűhalmaz-ismétlések, az üveg közé szorított megszámlálhatatlan betű-

## Papírkárpitok, babák és labirintusok

áratok, az erős színű, kisollóval „vágott” levelek, borítékok, szimmetrikus csipkeborítékok, a fémkezek, fotókezek, az II pleui-könyvek, az Ezeregy tél hatalmas felülete a győzedelmes V-jelekkel Olajos György másokkal össze nem hasonlítható művei.

Olajos képzőművész, férfialkotó, gondolkodásmódja és több munkája is közel áll a szövéshez. (A korai francia műhelyekben a férfi szövők szerepe kitüntetett volt.)

Olajos György Szövött papírjait, Égi hombárjait és Ezoterikus útvesztőit, domborműszerű darabjait már korábbról ismerheti a műélvező. A monsi Európálián felfigyeltek munkáira épp úgy, mint a Francia

Intézetben. A már ismert munkák után Olajos Papírbabákat „rajzol” rendíthetetlenül, -sorozatban - tollal, vagy háromágú és négyágú kotatúróval. Most ezekből a fehér babákból is láthatunk néhányat.

Olajos mindig újít, újból és újból mást csinál, kísérletező kedve kiapadhatatlan.

A Budavári Kárpitműhelyben ismét láthatók a mives papírgobelinnek, a papírból szőtt négyzet alakú papírobjektumok.

A vékony, keskeny papírcsíkok a gobelinszövők finom vagy, érdekes fonalaihoz, fémzállaihoz hasonlatosak. A papír-„kárpitok”, a papírmakettek, a legendás térképtájak, a papírbetű-szövedékek, bizonyítják,

hogy a szövés határai a végtelenségig tágíthatók. A szövött felület megszokott anyagai (gyapjú, len, selyem, aranszál, fémszál) mellé így a papírszál, az ollóval vágott papírcsík is felsorakoztatható. Ezek a munkák a gobelinhez hasonlóan, minuciózus megoldású objektumok.

Olajos György „papírszövő” és igazi kézműves. Művei meditatívak, és rendkívül időgígyesek- türelemjátékok, amelyek „a zárdamunkák precizitását, aprólékosságát, és aszkézis feltételezik.”

Olajos a művészet csendes és „izgott szerzetese”, a mánia határát kísértő, és azt gyakran átlépő, aláza- tos „munkása”.

Jóry Judit

## RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

## Marczibányi István, mecénás

Ma már keveset beszélnek róla, neve szinte feledésbe merült, pedig Buda, sőt az egész ország sokat köszönhet neki. Szegények és betegek gyámolítója, alapítványtevő, az irodalom és tudomány bőkezű pártfogója volt.

Puchói Marczibányi István 1752. július 25-én született Makón. Szüleit korán elvesztette. Iskoláit Budán, Pozsonyban és Nagyszombaton végezte, jogi tanulmányait Egerben folytatta. 1777-ben megházasodott, felesége Majthényi Mária volt, aki a Madách családdal is rokonságban állott. Marczibányi István szüleitől örökölt birtokait hozta először rendbe, a birtokok Csanád-, Arad- és Szerém-megyében feküdtek. Az 1779-es porosz háború idején bőséges adományokkal segítette a hadsereget. 1880-tól temesi tartományi biztos, majd Csanád megye alispánja lett. 1800-ban udvari tanácsossá nevezték ki, ekkor először Pestre, majd Budára költözött. Budai háza a Várban volt, a Dísz téren, sajnos ma már nincs meg, lebontották. Ott állt, ahol ma a Honvéd-emlékmű van, a szobor mögötti modern ház épült a helyére.

Budára költözve Marczibányi megkezdte mecénási tevékenységét. 50.000 forintos alapítványt - az akkori időben hatalmas összeget - adományozott magyar tudományos és szépirodalmi művek jutalmazására. Ezt az alapítványt aztán 1845-től a Magyar Tudományos Akadémia kezelte. Evente kétféle Marczibányi-díj került ennek keretében kiosztásra. Másik 50.000 forintot adományozott a Ludovika Akadémia részére a magyar tisztképzés előmozdítására.

Ide, Budához kapcsolódik nagylelkű alapítványa, melyet a Fő utcai Szent Erzsébet-rendi apácák kolostora és kórháza javára tett. Ez a szerzet 1785-ben költözött ide, a mai Fő utca 41-43. számú épületbe. Kórházunk női betegek ápolásával foglalkozott. Marczibányi István 1804-ben tette az alapítványt. A templom északi oldalán lévő telken épült meg a Marczibányi-menhely, ez a terület régebben a ferencesek temetője volt. Az alapító letétele után évvel már állt az épület, Görgey Márton püspök megáldotta és használatba lehetett venni. Lábadozók háza lett az intézmény neve. Az alapítvány 18 ágyra szolt, ahol idős, beteg hölgyeket ápoltak, főleg tisztviselők özvegyeit, akik szegény sorúak voltak. 12 koldus ételmezése is szerepelt az alapítólevélben, valamint nincstelen, szegén halottak eltemetése és bizonyos összeg az épület állagának fenntartására. A kórház egészen a II. világháborúig működött, később szociális otthon lett, ma az épület tatarozása és felújítása folyik. Marczibányi István volt az, aki a Császár fürdőt és környező házait megvásárolta az Irgalmas-rend számára kórháznak. Budán egy magyar iskola alapításához is tekintélyes összeggel járult hozzá, valamint több templom helyreállítását és kibővítését is támogatta. A tulajdonában álló nagy kiterjedésű telkét, mely a Rózsadomb lábánál feküdt, a fővárosnak adományozta azzal a meghagyással, hogy az mindig a gyermekeknek és az ifjúságnak szolgáljon játszó és pihenő helyül. Ez a hatalmas tér ma az ő nevét viseli. A Marczibányi házaspár gyermektelen volt és egész vagyonát közcélokra fordította. Marczibányi István szenvedélyes műgyűjtő volt, értékes régiséggyűjteményében többek közt a Zrínyi család relikviái is megtalálhatók voltak. Halála után a gyűjtemény nagy részét a Nemzeti Múzeumra hagyta.

Marczibányi István 1810. december 21-én, ötvennyolc éves korában halt meg Budán, felesége, Majthényi Mária négy év múlva, 1814. október 4-én követte őt. Az áldozatos lelkű mecénás-házaspárt Budán, a Szent Erzsébet-rendi apácák Fő utcai templomának kriptájában temették el, sírjuk jelenleg is ott található.

dr. Reisinger Frigyesné



Az Erzsébet-rendi apácák temploma és a Marczibányi-menhely

Történelmi családok:  
a Maderspachok

A hős férfiak mögött mindig ott vannak a hős asszonyok, ideje, hogy megismerjük az ő történetüket is. A magyarság és hazafiság nem egyszerűen azon múlik, hogy kinek mi a neve - mondta Herman Róbert, a neves történész a Litea Könyvesboltban azon a bemutatón, amelyen a Maderspachok történetével ismerkedhetett meg a szép számú közönség.

Az érdeklődők mellett nem voltak kevesen a történelmi polgári család megjelent leszármazottjai sem, csak ükunokából láthattunk, hallhattunk hármat: Maderspach Katalint, Kingát és Mariannit. A dátum, április másodiká Maderspach Károlyné, Buchwald Franciska születésnapja. De vegyük sorra, ki is volt Maderspach Károly?

Osztrák ősoktól származott bánya-és gépészmérnök, aki a reformkori polgárosodási- iparosodási folyamatban nagy szerepet kapott. Hoffmann Antallal együtt Vasművet alapított a Vajdahunyad környéki szinesfémlelőhely hasznosítására.

A család Ruszskabányán telepedett le. Maderspach Károly a vasgyártás mellett vashidak tervezésével és gyártásával is foglalkozott. 1833-ban felesége anyagi támogatásával megépítette a lugosi vashidat, 59 évig állt változtatás nélkül a Cserna folyó fölött átívelő hídja, és tervet készített a Pestet és Budát összekötő első, állandó híd megépítésére is, de mint tudjuk nem ő, hanem Clark Ádám nyerte azt a pályázatot. Az 1848-49-es szabadságharc idején gyáraikban az ágyúk, golyók öntése szakadatlanul folyt, sőt személyesen vettek részt Ruszskabányán egy 600 fős nemzetőrség szervezésében.

Különösen Maderspach Károlyné buzgólkodott a harcosok segítésében. Amikor pedig a túlerő szétverte a magyar honvéderőket, a menekülőket látták el élelemmel, kötszerrel és olykor szállással. Megpihent rövid időre a Maderspach házban a sebesült Bem tábornok is. A megtorlás időszakában Haynau parancsára Maderspach Károlyt háziőrizetbe kényszerítették, feleségét elhurcolták, nyilvánosan megvesztorítotték és börtönbe zárták.

A 15 évvel idősebb férj felesége megalázását nem bírta elviselni, öngyilkos lett. Maderspach Károlynét egy ismerős osztrák tábornok közbenjárására rövidesen hazaengedték.

A család történetét egyik fiuk, Livius, magyar királyi bányatanácsos írta meg, édesanyja feljegyzései és megőrzött iratai alapján 1909-ben. Ezt a kis könyvet jelentette meg újra - az ükunokák szorgalmazására a szegedi Bába Kiadó.

Gál Jolán

## Bárdos Lajos Zenei Hetek

2002. április 20-tól június 30-ig

**Április 20. szombat, 17 óra:** A XXVI. Bárdos Lajos Zenei Hetek Nyitó Hangversenye I. helyszín: Magyar Tudományos Akadémia Kongresszusi Terme, (Budapest, I. ker. Országház u. 28. Budai Vár). Bárdosköszöntő című versét elmondja Miskolczi Ottó színművész. Közreműködő együttesek: Bárdos Lajos Kamarakórus, vezényel: Kempelen Tünde. Zinggemeinschaft St. Magdalena Judenburg (Ausztria), karnagy: Mag Markus Kern. Erkel Ferenc Vegyeskar, vezényel: Cseri Zsófia és Frank Zoltán. Musica Humana Kamarakórus - Ada (Vajdaság). Vezényel: Lippai Mónika. Váci Vox Humana Kórus, vezényel: Ménesi Gergely.

**Április 21. vasárnap 10 órakor:** Bárdos Lajos: Missa Tertita. Helyszín: Budavári Nagyboldogasszony Templom (Mátyás Templom). Éneklik a fesztivál vendégkórusai. 12.15 órakor: Koszorúzás Bárdos Lajos síremlékénél a Farkasréti Temetőben. Összkari Művek, Bárdos: Aeterne Rex és Tábortűznél. 17 órakor: Nyitó Hangverseny II. Helyszín: Magyar Tudományos Akadémia Kongresszusi Terme (Budapest I. Országház u. 28. Budai Vár). Közreműködő együttesek: Tordaszentlászlói Énekkar (Románia), vezényel: Guttmann Mihály. Gödöllői Városi Vegyeskar, vezényel: Pechan Kornél. Cabtilena Vegyeskar - Senica (Szlovákia), vezényel: Viera Gálíková. Műgyűjteményi Kórus, vezényel: Vuida György. Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem Prelude Kórus, vezényel: Kabdebó Sándor.

Ma már kevesen ismerik a nevét, pedig a hatvanas években a legjobb vívók közé tartozott. Igaz, ő is tehet erről, mindig szerény volt és a sport mellett vegyészként dolgozott évtizedeken át. Most, hogy életéről kérdezem, szívesebben hallgat, forró kávéval, friss gyümölcscsel kínál, de a fölmerülő emlékektől mosolygós lesz az arca és úgy beszél a messzi múltáról, mintha tegnap történt volna.

- Szülővárosáról, Vásárhelyről kérdezem. Kevesen tudják, hogy kosárlabdázott a híres gimnáziumban.

- A bátyám és családja most is ott él Hódmezővásárhelyen - kezdi az emlékezést. - Rendszeresen hazlátogatok, de ritkán fordul elő, hogy régi ismerősökkel találkozom. Volt egy lánygim-

# Mintha tegnap történt volna

Interjú Juhász Katalin olimpiai és világbajnok vívónővel

világbajnokságot. Az volt a visszahódítás, mert az új fiatal csapat akkorra ért be. Azután fölváltva lettünk, hol a legjobbak, hol eggyel lemaradva: a 60-as olimpián ezüstérmesek, 61-ben megint másodikak, 62-ben elsők, 63-ban második, és 64-ben, Tokióban, olimpiai bajnokok!

- Visszaidézné a döntő pillanatát?

- Nagyon szoros volt, szinte minden asszót 4:3-ra végződött. A szovjetekkel vívtuk a döntőt, ebben az időben ők voltak a legnagyobb ellenfelek. Tokióban az utolsó három asszót meg kellett nyernünk. Sákoviczné volt az utolsó, én előtte vívtam. Győztünk. Mindent kiadtunk magunkból, majdnem meghaltunk. Azután szólítottak bennünket, fölzengett a himnusz és sírtunk a boldogságtól.

- Meddig tartott az örömménepe?

- Elpártolt mellőlem a szerencse. Hatvanöt februárjában, egy napos délelőtt a Népstadion füves részén footballoztunk és súlyos térsérülést szenvedtem.

Megoperálták a porcleválásomat, de soha nem lett a régi. Visszatértem még, Montreálban indultam a világbajnokságon, de három év múltán végleg búcsút mondtam a vívóéletnek...

- Visszament dolgozni vagy edzősködni?

- Vegyész vagyok, Szegeden végeztem. Pestre is így kerültem, nem mint versenyző. Az akkumulátorgyárban dolgoztam fejlesztőmérnöként és onnan is mentem nyugdíjba... Mikor abbahagytam a sportot, gondoltam, majd edző-



Két asszó között

TOMS								
OSI		4	4	4	3	0	4	
KELYNE	3		4	1	4	3	4	
IS	3	1		4	4	2	4	
LONTAY	2	4	0		4	4	4	
ITÓ	4	3	1	2		0	1	
B	4	4	4	2	4		4	
IA	2	2	3	1	4	3		
ONÉ	3	4	3	4	3	1	3	

1957. Magyar Bajnokság I. hely

názium, eredetileg odajártam, de az megszűnt, tanítóképző lett és az utolsó két osztályt a Bethlen Gimnáziumban fejeztem be... Az az igazság, hogy én mindent csináltam a középiskolában, mert ott lehetett csak sportolni. Balogh Imsihez, a lelkes és szigorú tanárhoz jártam kosárlabdázni és nagyon komolyan edzettem. Mikor nyolcadikos voltam, megnyertünk egy országos bajnokságot. Közben vívogattam is, azért kezdtem későn, korosztályomhoz képest is megkésve, mert egyésetben akkor nem lehetett versenyezni.

- Hogyan lett vívó?

- A sarkon, ahol laktam, volt egy gyógyásztár. Papi Lajossal szomszédok voltunk, a gyerekeket is jól ismertük, s mivel én mozgékony leány hírében álltam, Lajos bácsi elvitt az egyesületébe. 17 évesen kezdtem el vívni... nagyon későn.

- Miképp alakult távolabbi életútja?

- Szegedre kerültem, ahol hamar kiderült, hogy az egyetemnek nincs jó kosaras csapata, a vívók viszont nagyon jók voltak. Természetesen azt választottam... 1956-ban Pestre kerültem Szabó Lászlóhoz. Rá egy évre megnyertem a magyar bajnokságot, s a válogatottnak is tagja lettem. Említettem, hogy későn kezdtem, az én kortársaim, akikkel azután tíz évig együtt voltam - Sákoviczné Dömölki Lídia, Rejtő Ildikó - nálam négy évvel fiatalabbak voltak.

- A válogatottnal milyen győzelmeket értek el?

- Megnyertük az 1959-es budapesti

## Kerületi diáksiker

Március 29-én - a Kisbéren megrendezett 2002. évi Diákolimpián, súlyemelésben ifjúsági korcsoportban III. helyezést ért el Zádor Péter 202,5 kg-os eredménnyel. Annak dacára, hogy Péter az ifjúsági korcsoportban még „elsőévesnek” számít, ami ebben a nehézatlétikai sportágban sokat jelent, mert egy év alatt rengeteget lehet fejlődni, így az idősebbek előnyösebb helyzetben vannak. Egyébként Zádor Péter februárban megnyerte az idei Budapest-bajnokságot. Az edzéseken elért eredményei is biztatóak, így várhatóan még sok örömet szerez a neki szurkolóknak.

Mint egyetemi oktató és mint edző örömmel értesültem arról, hogy a heti 4 kimerítő edzés ellenére Péter tanulmányi eredménye is javult. Az elért 4,8-as tanulmányi átlaga a sporteredményekkel együtt lehetőséget biztosít számára, hogy a „Magyar Köztársaság jó tanulója, jó sportolója” címre is pályázzon, s azt el is nyerje.

Zádor Péter 2001. évi versenyszezonban elért kiemelkedőbb eredményei:

- aranyjelvényes serdülő szint (1297,5 kg) teljesítése,  
- Magyar Bajnokság 4. hely (testsúlykülönbséggel maradt le a dobogóról), Diákolimpia 2. hely.

Ponterősség-eredményei alapján az év végi MAFC egyesületi értékelésnél a „Nagyszerleges” kategóriába került besorolásba.

dr. Mészáros Csaba

ként tevékenykedem. Hetvenegyben megszületett a fiam. Láttam, nehezen egyeztethető szakmával, női feladatokkal, anyai gondokkal az edzői elfoglaltság, így ezt nem csináltam.

- Kapcsolatban maradt a csapattársakkal?

- Mi jó barátságban voltunk. Sákovicznéval vagyok a legjobb kapcsolatban, mondhatom, naponta keressük egymást. Mikor elértük a nyugdíjkorhatárt, akkor felkerestük a régi társakat és felidéztek a feledhetetlen emlékeket. Mi úgy mondjuk „Öreglány találkozó”, ezt minden hónapban megtartjuk. Még akkor is, ha már az egész sportársadalomnak van lehetősége összejövetelekre: van Olimpiai bajnok klubja, Olimpiai alapítvány, amely törődik az öregekkel.

- Látom, idekésztett régi fotókat és itt van egy japán baba is gyönyörű népviseletben.

- Mennyire biztos csapattag voltam arra szép példa ez a japán baba: az olimpiai aranyérem mellé kaptuk, s a társaim úgy szavaztak, hogy én örizzem.

- Hallgatva az életét, a régi boldog éveket és a mai csendesebb napokat, úgy tűnik, elégedett ember.

- Sokan töpregenek azon, mi lett volna, ha másképp alakul az életük. Mi lett volna, ha hamarabb születnek. En nem gondolok erre. Mindig becsülettel végeztem a munkámat, legyen az sport vagy a mindennapi munka.

- Nőktől nem illik megkérdezni éveik számát. Ön mégis egy nagy, kerek évfordulóhoz érkezett. Hogyan tekint vissza?

- En nem így vagyok. Vállalom 70 évemet, mert egy ilyen életben sok megpróbáltatás van. Persze sok szép és öröm is. Szinte hihetetlen, milyen gyorsan szalad az idő, mintha tegnap lett volna a gyerekkor. De hát ez az élet rendje, és ez így van jól. Aggódva figyelem a világot és nagyon szeretném, ha az utánunk jövőknek hosszú béke és boldogulás jutna.

Fenyvesi Félix Lajos

## Programok

**Hadtörténeli Múzeum** (Budapest, I. ker. Tóth Árpád sétány 40.) 2002 tavaszán látogatható kiállítások. Nyitva tartás: 2002. április 1. - 2002. szeptember 30-ig. 10-18 óráig. Hétfőn zárva, hétfői ünnepnapon nyitva.

Kard és koszorú (Ezer év katonai jelképei). „Fényesebb a láncnál a kard” (Az 1848/49-es forradalom és szabadságharc emlékére). Hazatért gyűjtemények (Válogatás a kanadai Magyar Aero Múzeum, a Magyar Királyi Fegyveres Erők Múzeuma, a németországi Ludovika Múzeum és magángyűjtemények legérdekesebb tárgyaiból). „Béke poraikra...” - május 27-ig (A II. világháború elesett magyar hősök emlékére). „Hegyi vadászat vagyok a Kárpátokban fent...” (Emlékkiállítás a m. kir. honvédségnél 1939 és 1945 között fennállott hegyicsapatok megszervezésének 60. évfordulója alkalmából). Katonák, várak, fegyverek (Egy XV. századi várostrom makettje). Katonaapák, katonafiúk (Fejezetek a Pacorkatonacsalád történetéből). „Atkozott háború” (a Nova Gorica-i Goriski Múzeum iszonói fotóanyagából és katonai relikviáiból). Ecsettel írt történelem - június 6-ig (Bodó Sándor és Ilona festménykiállítása).

**Budavári Művelődési Ház** 2002. április havi programja (1011 Budapest, Bem rakp. 6. Tel.: 201-0324; 201-1780 Fax: 201-1780 E-mail: bemrakpart6@axelero.hu)

**Ismeretterjesztő előadások.** Helye: a Művelődési Ház nagyterme. Április 15., hétfő 16.30 órakor: Nepál, Ceylon, Jankó Olga előadása. Április 16., kedd 10.30 órakor: Erdélyi erődtemplomok, dr. Sibalszky Zoltán előadása. Április 22., hétfő 16.30 órakor: Korzika, Szicília, Nagy Lajos előadása. Április 23., kedd 10.30 órakor: Stíluskorszakok Herend porcelánművészetébe, Benyik Béla előadása. Április 29., hétfő 16.30 órakor: Tengerek és óceánok szigetei és félszigetei (Korzika III.), Csányi Alojzia előadása Április 30., kedd 10.30 órakor: Magas Tátra hágói és völgyei, Somlai Andrásné előadása.

**Tudomány a mindennapokban.** Április 29., hétfő 15 órakor: Egészségügyi tanácsadás a Kamarateremben. Vendég: dr. Fischer Ildikó, szakorvos-termesztógyógyász.

**Klubok.** Eszperantó Klub: nyelvtanulás, társalgás minden szerdán 16 órától. Vezet: Abrahám Miklós. I. Kerületi Mozgássérültek Klubja: klubnap: április 9., kedd 15 órakor. Vezet: Janiga Éva. I. Kerületi Nyugdíjas Klub: előadások, túramegbeszélések, múzeumlátogatások minden páros hét csütörtökön 15 órától. Vezet: Oprics Miklós. Idősek Akadémiája - Szeretet Klub: Nyugdíjas Klub - minden hétfőn 10-13 óráig vár minden kedves érdeklődőt. Vezet: Tinka Árpád. Opéra Stúdió: minden csütörtökön 17 órától tartja próbáit. Vezet: Boros Attila. Tabán Sportkör: élménybeszámoló, diavetítések minden páratlan hét csütörtökön 17 órától. Vezet: dr. Glogovác Magda. Vasutas Természetjárók szövetsége, Baross Gábor Turista Klub: klubnap: április 22., hétfő 18-20 óráig. fogadónap: minden csütörtökön 16.30-18.30 között. Vezet: Malomhegyi Imre szakosztályvezető. Vándorkönyves Klub: április 3., szerda 17 órakor. Utazás Közép-Olaszországban. Előadó: Fischer Antal zenés diavetítés előadása. **Filmvetítés.** „Nagy siker volt...” címmel a Budavári Művelődési Ház és a Tabán Mozi minden páratlan csütörtökön nyugdíjas filmklubot szervez. A belépés díjmentes! Helye: Tabán Mozi, Bp. I. ker. Krisztina krt. 87-89. Április 25., csütörtök 15.30 órakor: Szomorú vasárnap - magyar film.

# Casanova a budai hévizekben gyógyította magát?

Casanováról majd mindenki tudja, hogy hírhedt kalandor és nőcsábász volt, azt is, hogy Budán egy mulató őrzi emlékét. Azt azonban már kevesebben, hogy testvérei neves festők voltak a XVIII. században, s az olasz család fekete báránya állítólag Magyarországon is járt.

A lexikonok tanúsága szerint Giovanni Jacopo volt a középső a három fivér között, s jóllehet nem aratott művészi sikereket Londontól Oroszorszáig, mint a testvérei, mégis róla vált ismertté a Casanova név.

Velencében született 1725 április 2-án, s Duxban halt meg 73 éves korában. Jogásznak készült, majd papi pályára lépett. Műveltsége és előkelő megjelenése révén bejutott a magasabb velencei körökbe, botrányos szerelmi kalandjai miatt azonban börtönbe jutott és a szemináriumból is kiutasították. Ettől kezdve kalandor életet élt.

Előbb Velencében, később Konstantinápolyban katonáskodott, de kicsapongó életmódja miatt a katonaságtól is távoznia kellett. Ezek után Velencében mint hegedűs és csodadoktor kereste kenyerét. Szerelmi kalandjai és adósságai miatt 1755-ben az Ólomkamrába zárták, ahonnan 15 hónap múlva cselrel kiszabadult. Pénzügyi és művészeti sikerei révén, nemkülönben mint a lutri igazgatója, nagy vagyonra tett szert. Beutazta Európát, járt Angliában és Oroszországban, de mindenütt botrányokba keveredett, s nem lehetett maradása. 1785-től gróf Waldstein könyvtáráréként haláláig a csehországi Duxban élt.

A történetírók szerint Casanova évente átlagosan három nőt csábított el. Ötven évet figyelembe véve ez figyelemre méltó teljesítmény: százötven lány és asszony esett a vehemens latin szerető áldozatául.

A fáma arról is szól, hogy a nagy szívtipró Budán is járt, miután megszökött a velencei dózse palota ólombörtönéből.

Állítólag azért választotta éppen a magyar fővárost, mert itt kúrálta magát a gyógyfürdőkben a börtönbeli megpróbáltatások után. Utikönyvek is említést tesznek a házról, ahol állítólag megszállt.

Ez a barokkos épület a mai Batthyány téren áll, kissé a földbe süllyedve. A házban kétszáz évvel ezelőtt a Fehér Kereszt fogadó működött, amelyben a legendák szerint megszállt II. József császár, József Nádor és Casanova is. Ma az épületben működik Budapest egyik legismertebb szórakozó helye, a Casanova bár.

Van azonban Casanova itt tartózkodásának másik verziója is. E szerint a Tabánban, a Hadnagy utca 14-ben, Kosztics Péter egykori fogadó-jában lakott, amikor Budán járt, s el is csábította a tulajdonos leányát. Mivel ezt a házat 1934-ben lebontották, a legendának még annyi kézzel fogható nyoma sincs, mint a Batthyány téri variációknak.

Nagyon valószínű azonban, hogy sem az egyik, sem a másik épületben nem lakott az olasz kalandor. Bőséges emlékirataiban ugyanis nem említi, hogy valaha Budán járt volna.

M. M.

## „A pénz beszél, a karikatúra ugrat”

Április 15-ig ad otthont a Magyar Kultúra Alapítvány épülete a Szentháromság téren a VI. Magyar Karikatúra Művészeti Fesztiválnak. A karikatúra bemutató ez évi mottója: „A pénz beszél, a karikatúra ugrat”; azaz idén a mindennapi finánciális kérdések kimeríthetetlen tárházából merítettek ihletet a legjobb hazai és határon túli művészek a kiállított szatirikus alkotásaikhoz.

A Magyar Karikatúra Művészeti Fesztivál a Budapesti Tavasz Fesztivál évről évre egyre népszerűbb, rangos eseménye. Lehetőséget nyújt a kortárs magyar alkotóknak, hogy új műveiket bemutassák egymásnak és a közönségnek. Eddig a kiállításokhoz pályázati jelleggel szakzsűri választotta ki a legjobb alkotásokat, az ez évi, VI. Fesztiválra a Magyar Kultúra Alapítvány felkérésére nyújtották be műveiket a legjobb magyar művészek. Mint Fischer Rozitól, a kiállítás egyik szervezőjétől megtudtuk, a legkiemelkedőbb karikatúrákból évek óta, rendszeresen kamara-kiállításokat rendeznek belföldön és külföldön is. Már a VI. Magyar Karikatúra Fesztivál kamara-kiállítását is meghívták Franciaországba, az Elzászi Magyar Napokra és Ausztriába, az Unterwarti Magyar Házba.

A mostani, „A pénz beszél, a karikatúra ugrat - Euróban is gondolkodva” mottójú karikatúra-bemutató díjátadó ünnepségére április 12-én, a szakmai napon kerül sor, mely után a hagyományos talk show-n és fórumon kívül a MUOSZ Karikatúra Szakosztályának elnöke, Békési Joe vezeti be az érdeklődőket a Karikatúra Akadémián a rajzolás tudományába. A nap eseményeit a kerület önkormányzata által is támogatott Bolondos Bál zárja: ezzel a vidám rendezvényt szerelnék a szervezők a szakma és a közönség számára egyaránt emlékeztetéssé tenni az idei fesztivált.

K. D.

## Képek az Országházról

A budapesti Országház felépülésének századik évfordulója alkalmából fotókiállítás nyílt a Budapesti Történeli Múzeumban. A tárlaton azokból a fényképekből látható egy válogatás, amelyeket a múzeum két fotósa, Bakos Agnes és Tihanyi Bence készített a közel-múltban az Országház hatalmas neogótikus épületéről és a benne látható temérdek műalkotásról. Majd nyolc hónapon át fényképeztek, s olyan zugokba is eljutottak, amelyeket még a képviselők sem ismernek, például eljutottak a légrétegek csatornáiba és darus kocsiról fotózták a tető alulról nem látható díszítéseit. A fotókból album is készült, melyet az idelátogató külföldi nagyságok kapnak ajándékba, de közforgalomban is kapható (a múzeumban és a Liteában is), az album természetesen jóval több képet tartalmaz, mint ahány a kiállításon látható, igaz, nem akkora nagytáblán.

K. Gy.

# A Budai Várgondnokság Kht. 2000. évi Közhasznúsági jelentése

## Kimutatás a költségvetési támogatás felhasználásáról

Támogatást nyújtó szervezet megnevezése	Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma
A rendelkezésre bocsátott támogatás összege	130.500.000 Ft a Budai Várgondnokság Kht. közhasznú szerződés alapján
A rendelkezésre bocsátott támogatás időpontja	Január-márciusi támogatás egy összegben (43.500.00 Ft), a többi havonta 10.875.000 Ft összegben
A támogatás célja	A NKÖM és a Budai Várgondnokság Kht. által kötött közhasznú szerződésben rögzített feladatok
A felhasználás ütemezése	A folyósítással azonos ütemben
Az elszámolás határideje	2001. február 28.

## Kimutatás a vagyon felhasználásáról

Adatok Ezer Ft-ban

Megnevezés	Előző év	Változás	Tárgyév	Megjegyzés a változáshoz
Saját tőke összesen	43 059	1 374	44 433	
Törzstőke	26 210		26 210	
Tőkeváltozás	16 849	1 374	18223	A tárgyévi eredmény növelő hatása
Ebből: Tárgyévi eredmény	556		1 374	

## Kimutatás a kapott támogatásokról

Ezer Ft

Támogató megnevezése	Támogatás összege	
	előző évi	tárgyévi
Központi költségvetés szerv	67 700	130 500
Elkülönített állami pénzalap		
Helyi önkormányzat és szervei		
Összesen:	67 700	130 500

## Kimutatás a vezető tisztségviselőknek nyújtott támogatásról

Ft

Megnevezés	Tárgy év
Bér, prémium, prémium előleg	5 845 500
Tiszteletdíj	2 257 142
Költségtérítés	194 157
Megbízási díj	714 000
Folyósított kölcsön teljes összege	
- mérlegkészítésig	
- fennálló tartozás	
- a visszafizetett összeg	
- a fizetendő kamat	
Temészetbeni juttatás	26 400
Egyéb juttatások	
Összesen:	9 037 199

## Pénzügyi kimutatás a támogatás felhasználásáról

Költségcím	Összesen E Ft	Támogatásból finanszírozott	Bevételből finanszírozott
Anyagköltség	53 448	42 990	10 458
Anyagijellegű ráfordítások	15 146	5 049	10 097
Béreköltség	47 519	44 251	3 268
személyi jellegű ráfordítások	8 055	3 147	4 908
TB járulékok	18 575	16 311	2 264
Értékcsökkenés	4 426	2 463	1 963
Egyéb költségek	41 807	12 392	29 415
Egyéb ráfordítások	1 877		1 877
Összesen	190 853	126 603	64 250
Beruházás (Gépbeszerzés)	8 677	6 360	2 317
Mindösszesen	199 530	132 963	66 567
Előző évi támogatás elszámolása écs-vel azonos összegben		2 463	
Tárgyévi támogatás		130 500	

## Kék hírek

Békés volt az idei Húsvét a Várnegyedben, a kerületben kevesebb bűncselekmény történt mint egy átlagos hétvégén - számolt be lapunknak Szűcs Endre, a kerületi rendőrkapitányság helyettes vezetője. Betörés, lopás 1-2 akadt, s két külföldi autóst szabadítottak meg a várban a tolvajok járműveiktől. Ez a sértettek számára bizonyára nem nagy vigasz, de minden esetre biztató tendencia.

Az elmúlt két hét azonban korán sem volt ilyen nyugalmas. Összesen 8 autólöpést és 15 feltörést jelentettek be a rendőrségen a károsultak, többségükben külföldiek. A "legveszélyeztetettebb" típus a Suzuki, amelynek az ablakát könnyedén ki lehet emelni, még külsérelmi nyomot sem hagynak az illetéktelen behatolók. A rongálás minimális, a biztosító nem fizet, az ellopott értékek nem kerülnek elő, a rendőrség a megelőzésben látja a megoldást. Nem győzik tájékoztatni az autósokat, hogy ne hagyjanak értékeket az autókban, mindig felejtenek ott elemelni valót. Nem csak a nagy értékű holmikért, az elszántabb bűnözők akár egy csomag cigarettáért is képesek feltörni egy gépkocsit. (Persze kérdés, hogyan lehet felhívni mindeme veszélyre a magyarul nem értő külföldi turistákat, akiknek a honi lakosoknál is nagyobb problémát jelent, ha őrizetlenül hagyott kocsijukból eltűnik a pénz, az útlevel, és egyéb irataik?)

Az adóbevallások időszakát éljük. Ezt a rendőrség is érzi. Ilyenkor több a bejelentés el-

tűnt készpénzek és számlák, okmányok miatt. A tolvajok profi módon dolgoznak a bankok környékén, kiszúrák az autó kerekét, s míg a tulajdonos segítségért megy, vagy saját maga igyekszik kijavítani a hibát, elemelik az irattáskát, számlástól, pénztől. A rendőrségnek nincs könnyű dolga, hiszen azt is ki kell nyomoznia, a bejelentő nem így akar-e megszabadulni az APEH-hel szembeni kötelezettségeitől. A tapasztalatok szerint az önlopás nem célravezető, ezen előbb-utóbb mindenki lebukik.

Rablásról egy esetben értesült a rendőrség. Két fiatal fiú a Gellérthegyen egy padon üldögélve cserélte ki tapasztalatait mobil telefonjaik tudásáról, s két roma férfi megtámadta őket. Telefonjaikat elvették. Személyi sérülés szerencsére nem történt. Lakásbetörést 9 alkalommal jelentettek, többnyire olyan lakosok, akik a tavasz beköszöntével vidékre utaztak, s néhány napig üres volt a lakás.

Bűncselekmények szempontjából ismét a kerület neuralgikus pontjává vált a Déli pályaudvar, annak ellenére hogy saját biztonsági szolgálattal rendelkezik. Naponta három-négy alkalommal lopják meg az utasokat szervezett bandák, akik kifosztják a kabátzsebeket, elvisznek pénzt, iratokat, miközben békés útitársnak tűntetik fel magukat. Aztán az első állomáson leszállnak, s az értékeknek hűlt helye. A rendőrség fokozza az ellenőrzést, de nagyon fontosnak tartja, hogy az utazók is jobban vigyázzanak holmijaira.

M. M.

## Hagyd abba és nyersz!

Dohányzásról leszokást segítő program

A nemzetközi programban részt vehet minden nagykorú magyar állampolgár, aki legalább egy éve rendszeresen dohányzik és le akar szokni a dohányzásról, valamint vállalja, hogy 2002. május 2-29. között nem gyújt rá és ezt egy tanúval is igazolni tudja.

A magyar ifjúsági programban azok a 14-17 év közöttiek vehetnek részt, akik legalább egy éve rendszeresen dohányoznak és le akarnak szokni a dohányzásról, továbbá vállalják, hogy 2002. május 2-29. között nem gyújtanak rá, és ezt egy tanúval is igazolni tudják.

A sorsoláson azok vesznek részt, akik a leválasztható jelentkezési lapot szabályosan kitöltik és legkésőbb május 2-ig elküldik a megadott címre vagy bedobják a kihelyezett gyűjtődobozokba. A főnyeremény elnyeréséhez orvosi vizsgálaton kell részt venni a dohánymentesség igazolására.

Nyeremények: Nemzetközi fődíj: 10.000 USA dollár (18 év felettiiek részére). Európa díj: 2500 USA dollár (18 év felettiiek részére). Nemzetközi egészségügyi dolgozó díj. Országos fődíj: 600.000,- Ft (18 év felettiiek részére), 2 db Országos ifjúsági díj: 100.000,- Ft (14-17 év közöttiiek részére), 3 db Segítő tanú díj: 100.000,- Ft. Országos különdíjak: Egészségügyi dolgozó díj: 150.000,- Ft. Pedagógus díj: 150.000,- Ft. Várándós és szoptatók kismama díj: 150.000,- Ft

A jelentkezési lapok a kerületi ANTSSZ-ekben és a nagyobb gyógyszertárakban kaphatók.

A díjak átadására a Dohányzáselleni Világnapon (május 31.), a sajtó bevonásával kerül sor. További információt a [www.quitandwin.org](http://www.quitandwin.org) honlapon talál.

## FIGYELEM!

Új szolgáltatásaink 2002. március 1.-től!  
Cégek, intézmények, magánlakások és személyek élő-  
erős őrzése, védelme. **MAGANNYOMOZÁS!**  
Figyelés, követés környezettanulmányok elkészítése.

## RENDŐRSÉGEN MŰKÖDŐ TÁVFELÜGYELET

Cégünk ügyeleti központja az I. kerületi Rendőrkapitányságon (I. Pauler u. 13.) működik. Az Önök vagyónvédelmi rendszeréről érkező riasztásra innen indul az intézkedő járőr csapat.

### ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztjelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

### TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyónvédelmi rendszertelepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videókamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.

Havi részletfizetéssel  
is megrendelheti riasztóját!

Hitelügyintézés helyben, 1 órán belül!

Érdeklődni a Pallas Vagyonvédelem Kft.  
487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461  
(24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.

Lajos György ügyvezető igazgató, ny. r. őrnagy



# PALLAS VAGYONVÉDELEM

# Álomszép valóság



Régóta álmodozik egy olyan otthonról, amely minden igényét kielégíti? Amelyet az Ön kívánságai szerint alakítottunk ki? Amely belvárosi, mégis nyugodt környezetben van? Ahol kiszolgálják Önt? Ez az álom megvalósítható, ha idejében felébred! Az újlipótvárosi Kleopátra-Házban a lakások több mint a fele már elkelt! Ha nem akarja, hogy az álom csupán álom maradjon, látogassa meg értékesítési irodánkat minél előbb!



KLEOPÁTRA-HÁZ

359-0305

Értékesítés: 1133 Budapest, Gogol u. 13.  
www.kleopatrahaz.hu

AUTOKER MKB

## Gépész-, épületgépész-, és villasmérnököt

keresünk projektvezető  
(tervező-irányítástechnikai)  
munkakörre.

Fizetés megegyezés szerint.  
A jelentkezést önéletrajzzal a  
GREX Rt.,  
1625 Budapest, Pf.: 100  
címrre kérjük.

Felvilágosítás: Torma László,  
telefon: 405-4401; 405-5894.

## SZENZÁCIÓS AJÁNLAT KARAMBOLOS GÉPKOCSIKHOZ!



300 000 Ft feletti kár esetén a 10%-os önrészt Ön helyett átvállaljuk.

Teljes körű kárügyintézés.

Szerződéses biztosítókkal egyszerűsített pénzügyi elszámolás.

Kedvezményes bérautó szolgáltatás.

**OPEL**  **DANUBIA**

1118 Budapest, Budaörsi út 62.  
Tel.: 310-0203, 310-2868, Fax: 310-2880  
www.opeldanubia.hu, info@opeldanubia.hu

## Villanszerelő szakmunkást

keresünk komfort berendezések  
szervizelésére, készenléti  
hibaelhárításra.

Fizetés megegyezés szerint.  
A jelentkezést önéletrajzzal a  
GREX Rt.,  
1625 Budapest, Pf.: 100  
címrre kérjük.

Felvilágosítás: Torma László,  
telefon: 405-4401; 405-5894.

## Szőnyegtisztítás

06-80-200-639

ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865 3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés,  
háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest, IX. Soroksári út 164.  
Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

## Meghívó

A Budaco Áfész értesíti tagjait és kivülálló  
üzlet rész-tulajdonosait, hogy az Igazgatóság  
a szövetkezet közgyűlését

2002. május 9-én 18 órára hívja össze.

A közgyűlés helye: MOM Művelődési Központ  
(Bp. XII., Csörsz u. 18.)

Napirend:

1. Tájékoztató a 2001. évi gazdálkodásról  
2. Küldöttválasztás.

Határozatképtelenség esetére az Igazgatóság  
a megismételt közgyűlést,

2002. május 9-én 18.30 percre  
hívja össze a fentiekkel azonos helyen  
és napirenddel.

Igazgatóság

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT  
**2. ZÁRKIRÁLY®**  
(A Skálától 1 percre, az Aranyók mellett.)

**T./F.: 201-3928**  
KIS- ÉS NAGYKER.  
1027 Bp., Margit krt. 54.  
1117 Bp., Fehérvári út 24.  
**T./F.: 466-5654**

**A mechanikus védelem teljes kínálata:**  
Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), záruk, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyedi méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzárak, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRAK.

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**  
• KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs  
• ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA  
• EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK  
• HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)  
• FENYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT -10% !**

**RÉZ- ÉS KRÓMÁRUK  
POSTALÁDÁK  
SZÉFEK  
20%**

**BEDŐ PAPÍR-KÖNYV-  
RÉGISÉG-MŰTÁRGY  
ÁRVERÉSEK**

Heti árverésekre és bolti értékesítésre folyamatosan átvesszünk régi ezüst, üveg, porcelán, fém és egyéb dísz tárgyakat, ékszert, festményt, bútort, textilt, játékokat, érméket, kitüntetések, bélyeggyűjteményt, leveleket, képeslapokat, részvényt, sorsjegyet, papírpénzt, útlevelet, igazolványokat, kártyákat, írószereket és egyéb dekoratív nyomtatványokat.

1011 Budapest, Corvin tér 7. (Fő utca)  
**ÚJ CÍM:** Nyitva: H-P 10-18-ÓR. Tel.: 201-9770; Tel/Fax: 201-6694  
Internet: www.bedo.hu, E-mail: papirregiseg@bedo.hu

## Régiségek vétele: Szondi Galéria

Keresek nagyon magas áron kastélyok és kúriák berendezéséhez hajlított vagy egyenes vonalú tükörfókos szekrényt, komódot, vitrint, írószekrényt, szalongarnitúrát és más bútort (intarsziások előnyben). Továbbá régi festményeket, csillárokat, fa vagy bronzszobrokat, álló, fali vagy asztali órákat, nagyméretű tükröket, porcelán vitrintárgyakat, körpécetes oeszimázás Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, aszido vallási kegytárgyakat, kiemelkedő napi áron ezüsttárgyakat: pl. páros gyertyatartókat, cukoröböst, perselyeket, sószórákat, gyümölcstálakat, 12 személyes evőeszköz készletet, stb. Antik vagy drágakövel díszített ékszereket is vásárolok.

Hívjon bizalommal vagy jöjjön el hozzánk! Kiszállítás díjtalan.

A fenti tárgyak, illetve hagyatékok felvásárlása mindkét üzletünkben folyamatosan történik.

Üzletcímek: Budapest, VI. Szondi u. 32.

Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914 illetve: 302-5637

Budapest, VIII. József krt. 69.

Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-916 illetve: 318-0787.

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

**VÍZIVÁROSI  
PATINA  
ANTIKVITÁS**  
I. HATTYÚ U. 4.  
Mobil: 06-309-229-259 T/fax: 214-5936

- Antik kisbútorok, asztali-, fali- és zsebórák,
- Régi patikai felszerelések és dokumentumok
- Lámpák, szobrok, porcelán
- Vízivárosi helytörténeti relikviák

**VÉTELE-ELADÁSA  
KÉSZPÉNZÉRT**  
ÉS BIZOMÁNYOSI ÉRTÉKESÍTÉSSSEL  
NYITVA: H-P 11-18 ÓRÁIG.

**KÖNYV**  
**KRISZTINA ANTIKVIÁRIUM**  
I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)  
Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, metszeteket, -kéziratoakat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírregiségeket.

**Díjtalan kiszállítás, -értékbecslés!  
Készpénzfizetés!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig, szombat: 10-14 óráig.

## Nézzon ki épp olyan fiatalnak, mint amilyennek érzi magát!



Ilyen volt

Ilyen lett

Injekciós ráncfeltöltés, ajaknagyobbítás természetes, testazonos készítménnyel, arczom relaxálás, lifting, könnyzacskók, hegek és májfoltok eltüntetése arcról és kézről. Németországban speciálisan kiképzett főorvosunk a legújabb készülékekkel és készítményekkel teszi Önt vonzóvá.

**Rendelésre előjegyzés:**  
**06-30-932-6976; 350-3125.**

Dr. Zsengellér Julianna,  
1134 Budapest, Dózsa György út 65. (Hotel Ibis)

**ELITMED BEAUTY STÚDIÓ**

## Pénzügyi és Számviteli Oktatási Iroda

Mérlegképes könyvelő  
Pénzügyi, számviteli ügyintéző  
ECDL, Számítógép kezelő (-használó)  
Kereskedő - boltvezető  
Vendéglátó - üzletvezető  
Ingatlanközvetítő képzések

**1144 Kerepesi út 92. IX/39. Tel.: 220-1553**

**AB**  
*Assistance Bureau*  
VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

**LÁMPA**  
Világítótestek klasszikustól a modernig, lakások, házak, irodák világításának megtervezése  
Tervezőknek, kivitelezőknek árengedmény, jutalék!

Üzlet: Budapest, XII. Csaba utca 8.  
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁBÓL  
Nyitva tartás:  
hétfő-péntek: 10-18 óráig,  
szombat: 10-14 óráig  
**Telefon/fax: 225-0242**

**A FORTUNA 11 GALÉRIA**  
készpénzért vásárol  
**HERENDI PORCELÁN,  
ÉRTÉKES MŰTÁRGYAKAT,  
DÍSZTÁRGYAKAT,  
ANTIK BÚTORT, FESTMÉNYT.**  
Vásárlás esetén egyedi szolgáltatásokat, szakértést, szállítást vállalunk.  
MINDEN NAP NYITVA.  
Árunkat az Interneten is megtekintheti és megvásárolhatja: [www.fortuna11.hu](http://www.fortuna11.hu).

**Fortuna 11 Galéria**  
1014 Budapest, Fortuna utca 11.  
Telefon: 201-8984

**Tárnok 10 Galéria**  
1014 Budapest, Tárnok utca 10.  
Telefon: 375-1580  
E-mail: [fortuna11@mail.mata.hu](mailto:fortuna11@mail.mata.hu)

## Ingatlan

**HILL-ESTATE INGATLAN-IRODA** 1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adásvételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

**Ingatlaniroda** folyamatosan keres-kínál állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre szerez eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0030; www.amadex.hu.

**Hatszobás** vári lakást vennék vagy két szomszédos lakást, igény esetén hasonló rózsadombi cseréké illyenre. Tel.: 438-0958 és 06-30-851-6949 Bányai. Bélyegző készítés

**Vár** oldalában 76 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, II. emeleti cirkós, világos reprezentatív öröklakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**Magányos?** Alacsony a nyugdíja? 6 éve a kerületben élő, egyedülálló, jól szituált, saját lakással rendelkező fiatal ember életjáradéki szerződést kötne. Hívjon bizalommal. Tel.: 214-2116; 06-30-922-9908.

**Keresek** a kerületben 1,5-2 szobás, emeleti, világos öröklakást. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**Gellérthegy** utcában 46 m<sup>2</sup>-es, 1,5 szobás konvoktoros VIII. emeleti világos öröklakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**Garázsos**, 72 m<sup>2</sup>-es, háromszobás, duplakomfortos, cirkófűtéses lakás Lovas úton 28 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-30-236-2022.

**Diósrókban** 1+4 szobás 126 m<sup>2</sup>-es, világos öröklakás 56 m<sup>2</sup> szuterénnal, 32 m<sup>2</sup> terrasszal, 70 négyzetméter kertteressel eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**I. Naphegy** utcában 66 m<sup>2</sup>, 3 szobás, étkezőkonyhás öröklakás eladó. Gépszetelig 2 éve felújítva. Egyedi kialakítású beépített bútorokkal, utca felől félemeleti, udvar felől 2. emeleti. ára: 23,9 Mio Ft. Tel.: 06-30-385-3265.

**Halászbánya** alatt nívósan felújított 34 m<sup>2</sup>-es, 1 szobás öröklakás gyönyörű panorámával tulajdonostól azonnal költözhetően 14,99 Mio Ft-ért eladó. Telefon, kábel TV, Vízőra van. Tel.: 06-30-276-2552; 315-1786.

**Bérbeadó** lakásokat keresünk, több havi kauciót is fizetni tudó, leinformálható ügyfeleink részére. Tel.: 06-70-259-2337.

**III. ker.** Remetehégyi úton ötszobás, 235 m<sup>2</sup>-es, padlófűtéses, kertes ikerház eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**I. ker.** Sánc utcában garázs hosszabb időre bérbe adó. Érdeklődni a 215-2179-es telefonszámon.

**Gellérthegy** utcai, Tabánra néző, IV. emeleti, liftes 38 m<sup>2</sup>-es, alacsony rezsijú, világos öröklakásomat hasonlóadottságú 60-80 m<sup>2</sup>-esre cserélném értékegyeztetéssel. Tel.: 213-2116; 06-30-922-9908.

**I. ker.** Kosciuszko utcában 65 m<sup>2</sup>-es összkomfortos, felújított szuterénlakás (jelenleg iroda) realis áron eladó. Tel.: 201-6523.

**I. Naphegy** téren 44 m<sup>2</sup>+13 m<sup>2</sup> tároló+erkély+pince felújított földszinti öröklakás kertes társasházban kocsibeállási lehetőséggel eladó. Ár: 18 millió Ft. Tel.: 06-20-353-3477.

**Vérmezónél**, Logodira néző csendes, 53 m<sup>2</sup>-es, egy szoba hallos, III. emeleti lakás jó házban, tulajdonostól eladó. Ár: 14,5 Mio Ft. Tel.: 06-70-246-6470; 202-2179.

**Attila** úton, Vérmezónél 81 m<sup>2</sup>-es, 2 szoba hallos, világos öröklakás tulajdonostól eladó. Ár: 19,9 Mio Ft. Érdeklődni: 06-30-9899-882; 375-1350.

**Garázs** a Matáv székháznál kiadó. Tel.: 06-30-9548-187.

**XI. ker.** Sasadi úton 1+2 1/2 szobás, 64 m<sup>2</sup>-es II. emeleti zöldre panorámás, cirkós, világos öröklakás erkéllyel, pincével, sátorított garázzsal eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**XIII. kerületi** 34 m<sup>2</sup>-es, komfortos, világos, gázos, kábeles önkormányzati megvehető lakásomat elcserélem I. kerületi 27 m<sup>2</sup>-es szoba, konyha, fürdőkádás, vécsére, különbözet nélkül. Tel.: 06-20-495-8263.

**Életjáradéki** szerződést kötne vegyészernők-pedikűrös házaspár 8 éves gyermeke jövőbeni lakásmegoldása céljából. Önkormányzati lakás is szóba jöhet. Tel.: 385-2349.

**I. Naphegy** téren 87 m<sup>2</sup>-es, 3 szobás, napfényes (D-Ny) gázfűtéses, kiváló adottságú és elosztású, erkélyes (14 m<sup>2</sup>), jó hangulatú mfsz-i lakás kocsibeállással, 5 lakásos téglaházban 27 Mio Ft-ért eladó. 3 Mio Ft-ért garázs. Tel.: 06-309-828-040.

**I. Naphegy** utcai 3 szobás 3. emeleti lakás 27.2 Mio Ft-ért eladó. Várna panorámás, klimatizált, egyedi kialakítású, szepen felújított! Tel.: 3755-332; 20-938-3885.

**I. Várpal** utcában magasföldszinti 63 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szobás, világos öröklakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**XII. Kékgolyó** utcában 67 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás magasföldszinti, konvoktoros, világos öröklakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**10 m<sup>2</sup>** körüli mosókonyhának is alkalmas helyiséget vennék a Batthyány tér környékén kámpénzért, vagy adok hétvégi pihenőnek alkalmas, "félkomfortos" 3 személyes faházikót 100 négyzetméter bekerített, gondozott zártkerterkel a Lóczy Barlang közelében Balatonfüreden. Sátorozásra is kiválóan alkalmas a hely! Tel.: 06-209-925-972.

**Bérelnek** egy 35-45 m<sup>2</sup>-es alagsori helyiséget műhely céljára. Tel.: 06-20-393-4420.

**Nagyemertű** garázs (havi 24.000,- Ft nettó) kiadó Naphegy utca 47. sz. alatt. Tel./fax: 06-23-440-319.

## Vegyés

**Pótnagyit** keres 20 hónapos bölcsődes kisfiú a Várnegyben. Tel.: 06-20-9677-255.

**Gyakorlattal** rendelkező diáklány gyermekfelügyelet vállal délelőttőlként. Tel.: 06-23-452-086.

**Építőfő** szervezek lusta, elkényeztetett 13 év körüli gyermekek részére. 1500 Ft/fő/nap. Balatonfüred. Tel.: 06-209-925-972.

## Szolgáltatás

**Lakatos:** biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 3565-777.

**Faipari munkát** egyedi tervezéssel és kivitelezéssel referencia munkákkal - fűrdőszoba-konyha -gyerekszoba - irodabútorok - készítését vállalja Kovács Gergely faipari technikus. Tel.: 06-20-9704-776.

**Építőipari** vállalkozás vállalja társasházak felújításához építési engedélyezési tervek elkészítését, pályázatok előkészítését, teljes körű kivitelezését, vagy műszaki ellenőrzését. Levélcím: BLOCK Építőipari Vállalkozás, 1450 Budapest, Pf.: 130. E-mail: block@axelero.hu. Telefon: 06-209-347-729.

### BÉLYEGZŐ KÉSZÍTÉS CIPŐJAVÍTÁS KULCSMÁSOLÁS Cipőfűzők, talpbélesek! 1015 Hattyú u. 4. Telefon: 201-5461 www.extra.hu/toller.

**Szobafestést,** mázolás, tapétázást, parkettcsiszolást és lakkozást. PVC-lerakást, festés utáni takarítást garanciával vállalom. Tel.: 262-6283; 06-30-9821-689.

**Üvegezés, tükörvágás, üvegciszolás.** A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó lánka u. 8. Tel.: 214-3616.

**Villanyzerelés** azonnal! Hibalehárítástól a teljes felújításig. Petrárszter: 06-20-9344-664; 246-9021.

**SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST  
TAPETÁZÁST, TAKARÍTÁSSAL,  
parketterakást, parkettcsiszolást,  
parketta javítást vállal kisiparos  
garanciával. Tel.: 201-4442,  
mobil: 06-30-9415-495.**

**Műbútorasztalos** vállalja antik stíl bútor javítását, fényezését, restaurálását. Telefon: 06-309-442-206.

**Mosógép,** villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállítás. Stelcer Zsolt háztartásigépes-szerelő. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

**DR. KÖRMENTY MIKLÓS BŐRGYÓGYÁSZ  
FOORVOS** magánrendelésén: általános és gyermekbőrgyógyászat. Lézerkezelések: bőrfiataltás, értágulatok, seprűvéna, pigmentfoltok megszüntetése: Ránckezelések: botulinus toxin, ráncceltöltés, mélyhámlassztás. Zavaró növedékek eltávolítása. Acne, haj- és körömbetegségek kezelése, allergiavizsgálatok. XII. Németvölgyi út 30/a. II/3. Kedden, csütörtökön: 16-19 óráig. Bejelentkezés: 06-309-660-979.

**Műkő-márvány** lépcső, párkány, korlát, lábazat, burkolat javítás, épület felújítás. Tel.: 06-30-850-2969.

**Párkapcsolati válságok megoldásában, szakítások feldolgozásában, újrakezdesben segít nagy gyakorlattal pszichológus szakértő. Tel.: 06-20-494-6200.**

**Takács Lakberendezés.** Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos munkával. Ingyenes felmérés, szállítás. Nádazás, gyékényezés, antikvitás. Takács László Bp. 1013 Feszty Á. u. 2. Tel.: 214-8384; 06-30-9505227.

**Allergiamentes és reumapapanok, fájdalom enyhítésére szolgáló speciális és gyógygárnák nagy választékban kaphatók szaküzletünkben. 1013 Bp. Krisztina tér 7. Tel.: 375-3284. Nyitva: H-P: 9.30-17.30-ig.**

**Talpmasszázs,** talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, orvosi háttérrel. "Vivien talpai" orvos-termesztetőgyógyás rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596.

**Festés,** mázolás, tapétázás, gipszkarton szerelés 3 év garanciával, nyugdíjasoknak akár részletfizetéssel kedvezménytel. Tel.: 06-70-312-7991.

**Kolon-hidroterápiát,** vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogycikúra kiegészítéseként, göctalanításra. "Vivien-talpai" orvos-termesztetőgyógyás rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596.

**Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítószá hálózt hígít is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása helyben. Tel.: 213-5133.**

**Kárpitos** vállalja modern és stíl bútor javítását, áthúzását, ingyenes szállítással, felméréssel. Kovács István 1012 Bp., Attila út 97. Tel.: 3569-478; 06-20-9921-095.

**Mesteri munka mérsékelt áron!** Pipere-mosás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várkok u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegytisztító mester.

**Szobafestést,** mázolás, tapétázást, burkolást, gipszkarton szerelést, szőnyegpadló- és PVC lerakást vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

**GÁZKÉSZÜLÉK-VÍZVEZETÉK-FŰTÉSSZERELÉS**  
Gázkészülékek, WC tartályok, csapok javítása, cseréje, gázvezetékek, fűtésrendszerek kiépítése, átalakítása tervezéssel, kéménybéléssel, csőtörések, ázások elhárítása aznap, garanciával. Tel.: 06-30-850-4225.

**Dr. Korpásy István sebészorvos** március 1-től megnyitja sebészeti, proktológiai, emésztőszervi, endoszkópos magánrendelését, kórházi háttérrel. Helye: XII. ker. Németvölgyi út 30/a. Ideje: szerda. 17-20 óráig. Bejelentkezés: 16 óra után. Tel.: 06-20-367-1165.

**Televízió,** videó, monitor, kamera, Hi-Fi, CD, DVD, Microsütő gyorsrsviz. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

**Asztrológus** vállal jellemanalízist, sorsselemezést, társkapcsolat elemzést, előrejelzést, asztrológiai tanítást. Tel.: 251-8939.

## Adás-vétel

**Opera** antikvárium készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrintárgyakat, metszeteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállás díjtalan. Tel.: 332-0243.

**Mitsubishi Galant** 1600-as GLSi személygépkocsi, 1992-es, bordó metál, 154.000 km, megkímélt, plusz kárpitozású, elektromos napfénytető, 2002-re befejezett súlyadóval és parkolási engedéllyel, 1.050.000,- Ft-ért tulajdonostól eladó. Tel.: 214-2116; 06-30-922-9908.

**Antik** enteriőr kiállításra kiemelkedő minőségű festményeket, műtárgyakat, bútorokat vásárolunk készpénzért. Nemes Galéria. Tel.: 302-8696; 302-8698.

**Nemes-Városmajor** Galéria XIX-XX. századi festmények vétele-eladása. Tel.: 302-8698; 212-3156.

**Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségbolt magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zsebórákat.**

**Régi** töltőtollakat veszek (Osma, Montblanc, Soennecken, Parker, Waterman, Kaweco, Wahl-Eversharp, Astoria, stb.). Tel.: 326-7550.

**Miniatűr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.**

**Városmajor** Galéria 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

**Kieselbach Galéria** vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evész-alkoholészletet) keleti-szőnyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb minőségű műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

**Telefonáljon,** vagy látogasson el régiségüzleteimbe! Louis Galéria, exkluzív: II. ker. Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651 és VII. ker. Wesselényi u. 19. ingyen hívható Tel.: 06-80-200-886. Antik bútor, festmény, szobor, csillár, nagyméretű tükör adásvétele, ingyenes értékbecslés.

**Széna téren lévő régiségbolt a LEGMAGASABB áron KÉSZPÉNZÉRT vásárol festményeket, bútorokat, szőnyegeket és mindenféle régiséget, műtárgyat. 1015 Bp. Széna tér 1/a. Tel.: 06-30-914-70-30.**

**Vásárolunk:** Herendi porcelánt, Zsolnay-t, karorát, zseborát, ezüst tálcat, evészkozt, gyertyatartót, sétatápcát ezüst vagy csontgolyúval, antik biszukat, hagyatékot. Louis Galéria Bp. II. ker. Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651; Bp. VII. ker. Wesselényi u. 19. Tel.: 06-80-200-886.

## Oktatás

**Német** egyéni nyelvtanítás minden szinten. Nyelvizsgára, érettségire felkészítés. Tel.: 201-1813.

**Budai Ring Autóiskola** az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig.

**Autóiskola!** Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. Batthyány u. 12. Tel.: 201-2929.

**Magyarból** korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

**Holland** oktatás minden szinten. Tel.: 240-5872 (este).

## Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem örvünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia: Halász Ferenc. Nyomdai előkészítés: Typo Art Studio Bt.Felelős kiadó: dr. Nagy Gábor Tamás, a Budavári Önkormányzat polgármestere. Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mőzes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztési kapcsolat és szrevelélet kérjük jelezzze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámán.

Telefon:  
(06-1) 347-0738

REAL MANAGEMENT

www.rm.hu

BUDAPEST – BRATISLAVA – PRAHA



MKB

Korlátozott számban  
**3 millió Ft** értékű garázt adunk  
ajándékba kulcsra kész sorházi  
lakások lekötése esetén,  
amíg a készlet tart.

#### Sorház

- A lakásokhoz sövénytel elválasztott déli fekvésű kert
- Táborhegy Sorház 21-46 MFT

#### Társasház

- Panoráma, tágas erkély, terasz, tetőkert
- gyermekjátsszótér
- Csendes parkban grillező
- Táborhegy Társasház 21-71 MFT

### Mi a vágya?

- Lakásalaprajzok igény szerinti áttervezése
- Lakásméret: 57-163 m<sup>2</sup>
- kiváló tömegközlekedés
- közelben iskola, bevásárlóközpont, sportpálya
- távirányítású kapu/sorompó,
- hangszigetelt biztonsági nyílászárók
- legkorszerűbb épületgépészeti megoldások
- (Kérje műszaki leírásunkat!)
- illetékmentesség

70% zöldterület

### Kupon!

Nagyértékű repülőjegyeket  
sorsolunk ki a hirdetést felmutató  
új lakásvásárlók között.

### Az elképzeléseire építünk!

További információ: Real Management  
Bp. 1191 Ady Endre út 28.

Örök panoráma

Ó b u d a

TÁBORHEGY  
LAKÓPARK  
Óbuda

PROSEC

## Biztonságtechnikai Kft.

### Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

### Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

### Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

#### Amire vállalkozunk:

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket kapcsolt telefonvonalon, GSM hálózaton át vagy saját rádió-hálónk segítségével fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

#### Ahogy végrehajtjuk:

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Űgyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádióon
- A jelzés vételétől számított 10 percn belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintot értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1016 Bp. Tündérlaki mélyút 2. Telefon: 361-3885; Fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ: 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70)1995.

www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.mata.hu